

صوبائی اسمبلی شمال مغربی سرحدی صوبہ

اسمبلی کا اجلاس، اسمبلی چیمبر پشاور میں بروز سنیچر مورخہ 28 جون 2003ء بمطابق 27 ربیع الثانی

1424 ہجری صبح گیارہ بجکر پندرہ منٹ پر منعقد ہوا۔

جناب ڈپٹی سپیکر، اکرام اللہ شاہد، مسند صدارت پر متمکن ہوئے۔

تلاوت کلام پاک اور اس کا ترجمہ

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ - بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ -
إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ لَآيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَّقُونَ ۝ إِنَّ الَّذِيْنَ
لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأَنَّنُوا بِهَا وَالَّذِيْنَ هُمْ عَنْ ءَايٰتِنَا غٰفِلُونَ ۝ اُوَلٰٓئِكَ
مَأْوٰهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ۝ اِنَّ الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ يَهْدِيْهِمْ رَبُّهُمْ بِآيٰتِنَا
تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمْ اَلْاَنْهٰرُ فِيْ جَنٰتٍ النَّعِيْمِ -

(ترجمہ): رات اور دن کے (ایک دوسرے کے پیچھے) آنے جانے میں اور جو چیزیں خدا نے آسمان اور زمین میں پیدا کی ہیں (سب میں) ڈرنے والوں کیلئے نشانیاں ہیں۔ جن لوگوں کو ہم سے ملنے کی توقع نہیں اور دنیا کی زندگی سے خوش اور اسی پر مطمئن ہو بیٹھے اور ہماری نشانیوں سے غافل ہو رہے ہیں، ان کا ٹھکانہ ان (اعمال) کے سبب جو وہ کرتے ہیں، دوزخ ہے اور جو لوگ ایمان لائے اور نیک کام کرتے رہے، ان کو پروردگار ان کے ایمان کی وجہ سے (ایسے مخلوق کی) راہ دکھائے گا (کہ) ان کے نیچے نعمت کے باغوں میں ٹھہریں بہہ رہی ہوں گی۔

محترمہ رفعت اکبر سواتی: پوائنٹ آف آرڈر، سر۔ If you permit me, Mr. Speaker Sir, آپ کی توجہ بھی اور آپ کی کینٹ کے منسٹرز کی توجہ بھی میں اس طرف دلوانا چاہتی ہوں کہ ایک قلم کے مزدور، قلم کامز دور میں اس لئے کہتی ہوں کہ وہ لکھنے والا جیسے آپ بھی لکھنے والے ہیں اور بہت سے اور لکھنے والے بھی ہیں، اس میں ہماری صحافی برادری بھی ہے اور وہ لوگ جو اس شعبے سے تعلق رکھتے ہیں، ایک نہایت ہی عاجز اور غریب انسان میں کہوں گی، اس کی 30 مارچ کو چوری ہوئی اور جیسے کہ منسٹر صاحب فرما رہے تھے کہ ہم ایف آئی آر درج کروانے کا کلچر ختم کرنا چاہتے ہیں، تو آپ مجھے سر: یہ بتائیے کہ ایک شخص کے گھر میں چوری ہوتی ہے اور اس کی ایف آئی آر درج نہیں ہوتی تو اس کیلئے ہم کیا کریں؟ کل پریس کلب میں یہ بات ہوئی ہے اور وہ قلم کامز دور میرے پاس اس امید سے آیا ہے کہ آپ پورے صوبے کی نمائندگی کرتی ہیں تو برائے مہربانی مجھ غریب کی کوئی اور آواز تو نہیں سنتا، ایم ایم اے والے ہی سن لیں۔ تو میں یہ عرض کرنا چاہتی تھی اور دوسرا سر: ساڑھے نو بجے سے ہم بیٹھے ہوئے ہیں اور آپ اتنے لیٹ آئے ہیں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ایجنڈے پر آتے ہیں، آئٹم نمبر 2۔

سید قلب حسن: پوائنٹ آف آرڈر جی۔ یو ضروری غوندے دغہ دے، دے نہ بعد خیر دے۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دے نہ بعد بہ تائم در کو دھغے۔

سید قلب حسن: یو پانچ منٹ دہ لہ جی غوانمہ۔

جناب ڈپٹی سپیکر: پانچ منٹ خو ڍیر زیات دی جی۔

سید قلب حسن: ما کت موشن کبھی ہم د نمبر انتظار کولو خو نمبر زما نہ دے راغلے۔

محترمہ رفعت اکبر سواتی: سر! آپ کا دستور نہیں ہے۔ ہم صبح ساڑھے نو بجے سے بیٹھے ہوئے ہیں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: اچھا جی۔ شام تک اجلاس کو جاری رکھیں گے۔ سید قلب حسن صاحب، جی؟

سید قلب حسن: جناب سپیکر صاحب! زہ بہ ستا سو پنخہ منٹ آخلمہ او دھغی نہ بعد کیدے شی زہ بیا تا سو تہ زحمت ہم ورنہ کرمہ۔ ز مونر، خلقو، د غریب عوام کوم مسائل دی، ہغہ اوبہ، بجلی اور روزگار، زہ گزشتہ شیرو میاشتنو نہ د واپدے

ٽولو دفتر و ته چڪر و همه، داسي دفتر نشته چي هغه خائي ڪينبي ما دوي ته لس لس خلي حاضري نه وي ڪري. دوي مونڙ ته يو پروگرام راکرو چي ELR ڪينبي تاسو Proposal درڪوي، داتاسو ڪارونه به اوشي. اوزه دادے دعوي سره و ايم چي دغه مسئلے به زما ٽولو ممبرانو سره ڪيري. دخيبر سرڪل ايس-اي صاحب دے چوهدري نذير صاحب، يوپينڻه مياشتے هغه ما ته چڪري راکرلے، سروے اوڪري، خيل گاڏي استعمالوه، خيل ڊيزل استعمالوه، خيل ڪسان استعمالوه، هغه Proposal به مونڙ چي دے ته رالو، دوي به ور ڪينبي خه Defect راباسو چي دے ڪينبي دغه مسئلہ ده او دا مسئلہ ده. بيا آخري حل ماسره دا وو چي زه، آفتاب شيرپاؤ صاحب ما په خپلے حلقي ڪينبي، ما په خيل ڪور ڪينبي Invite ڪري، هغه باندي موعلاعات او ڪرلو، هغه ته مونڙ دا ريكويست اوڪري چي آئے روز مونڙ علاقي ڪينبي خلق روڊونو باندي راوغي، نن هم په هنگو ڪينبي دے سلسلے ڪينبي پورا هنگو ڪينبي هرتال دے. پرون زما په علاقي ڪڪے ئے روڊ بلاڪ ڪولو، هغوي ته ما ريكويست اوڪري، هغه روڊ خوائے بلاڪ نه ڪريو. تاسو جي، زما دا ڊيراهم غوندي شے دے جي، تاسو نه لڙ غوندي صرف دوه منته غوارمه، بيا ڪيدے شي تاسو ته مونڙ تڪليف درنبنو.

جناب ڏيڻي سپيڪر: خه خه، دوه منته ڪينبي دغه ڪوي.

سيد قلب حسن: دوي هغوي ته بل Propose ورڪري چي تاسو Augmentation اوڪري او Augmentation ڪينبي به تا ته د ترانسفارمر Up gradation اوڪري، او به ڪريو. هغي ڪينبي دوي مونڙ سره جي ٽال ميٽول ڪول. ايس-ي صاحب ما ته دا دغه اوڪري چي تاسو دا د دي مياشتے جون پورے دا شے راوري، زه به تاسو دا ڪار اوڪريو. پرون مونڙ ورته هغه خيزونه، هغه Documents ٽول هلته ڪينبي اررسول او هغه جواب ڪينبي ماته دا جواب راکري چي دا اوس ڊير لپت شو. چوهدري نذير صاحب سر، يونا اهل غوندي سرے دے او هغه دلته ڪينبي صرف دے د پاره ناسب دے چي هغه خلقو ته پرابلم جوڙوي. زه دا تاسو ته دلته ڪڪے په دي اسمبلي باندي چي ڄومره پورے

دا چوهدري نذير صاحب دلته نه بدل شوې نه وي ، انتھائی اوس هغه الفاظ په
زه نه استعمالوم ، چي اسمبلي د----

جناب ڈپٹی سپیکر: خیر دے ، تههیک ده جی ، صحیح ده۔

سید قلب حسن: زه دے اسمبلي نه واک اوټ کر مه او د خومره پورے دا سرے بدل
شوې نه وي چوهدري نذير ، زه به دے اسمبلي ته نه راخمه۔ زما په خیال کبني زه
دے نه کور کبني نم، هغه بنه ده۔ تاسو ته دا ما عرض او کنو ، زه دے اسمبلي نه
واک اوټ کومه۔

جناب سپیکر: تاسو واک اوټ ځکه مه کوئی جی چي دا حو-----

سید قلب حسن: او که 7 جولائی پورے دوئی زما کارونه اونکرل نوزه به اسمبلي ته
نه راخم۔

(اس مرحله پر معزز کن نے ایوان سے واک اوټ کیا)

قاری محمد عبداللہ: پوائنٹ آف آرڈر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: بس مولانا صاحب ، بس جی دا ایجنڈا شروع کوؤ۔

قاری محمد عبداللہ: انتھائی ضروری خبره جی هغې د کوم چي قلب حسن صاحب
اوفر مائیلو جی په دې سلسلے کبني زما هم دغه گزارش دے-----

جناب ڈپٹی سپیکر: قاری عبداللہ صاحب جی۔

قاری محمد عبداللہ: دسترکت هنگو کبني خبير سرکل ایس ای او د دې دسترکت
هنگو ایکسیشن او د ټل واپدا ډویژن ای۔ ډی۔ او تنویر ، دوئی ظالمانه لوډ
شیدنگ کوی ، آته آته گهنتے ، پانچ پانچ گهنتے-----

جناب ڈپٹی سپیکر: دالوډ شیدنگ خوهر ځائے کبني کپری۔

قاری محمد عبداللہ: یو منټ جناب ، دوئم تریباً دے فاریات او توراری کار بوغ په
فیدر باندي مکمل سره Voltage کم وی۔ پنکھا هم نه چلیبری دومره۔

اراکین کی رخصت

جناب ڈپٹی سپیکر: مولانا صاحب، بیا دا کوؤ جی۔ ایجنڈے باندھی راخو جی۔ آئتم نمبر 2 جی۔ معزز اراکین کی طرف سے رخصت کی درخواستیں۔ جن معزز اراکین اسمبلی نے رخصت کیلئے درخواستیں پیش کی ہیں، ان کے اسمائے گرامی یہ ہیں:

جناب مشتاق احمد غنی صاحب، ایم پی اے، 28 جون کیلئے۔ جناب محمد امین صاحب، ایم پی اے، 27 جون سے 28 جون تک کیلئے اور جناب جمشید خان، ایم پی اے، 28 جون سے 29 جون تک کیلئے، جناب اختر نواز صاحب، ایم پی اے، 28 جون کیلئے۔

Is it the desire of the House that leave may be granted?

(The motion was carried.)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Leave is granted. Item No. 3.

قاری محمد عبداللہ: جناب سپیکر! لوگ سراپا احتجاج ہیں۔ لوگوں کو تکلیف ہے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: مولانا صاحب تاسو دا پوائنٹ د گورنمنٹ پہ نوٹس کنبھی راغلو او شدید احتجاج ہم پ کنبھی راغے نوان شاء اللہ پہ دہی باندھی ستاسو دا خبرہ هغوی تہ Convey کوؤ۔

قاری محمد عبداللہ: اگر صوبائی حکومت واپڈا اہلکاروں سے اس سلسلے میں کوئی بات نہیں کر سکتی تو وہاں واقعات دھرائے جائیں گے جیسے کہ ہنگو میں عتیق الرحمان، ایم پی اے کے ساتھ پیش آئے ہیں۔ پھر آپ کہیں گے کہ ہم ایف آئی آر درج کراتے ہیں تو ہم لوگوں کے نمائندے ہیں۔ آخر ہمارے لئے آپ کوئی راستہ نکالیں۔ ہم کیا کریں؟ ظالمانہ لوڈ شیڈنگ،

جناب ڈپٹی سپیکر: بس جی، آئتم نمبر تین۔ Now I announce from the Chair۔

قاری محمد عبداللہ: نہیں جناب، آپ فلور پہ ہماری بات سن لیں۔ وہاں پہ بلوں میں اضافی بل لوگوں کے اوپر آرہے ہیں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: مولانا صاحب! بس دا خو پوائنٹ آف آرڈر نہ جو ریری کنہ۔ دا ستاسو پوائنٹ آف آرڈر نہ دے جی، کال اپینشن پ کنبھی نشتہ او دا خوفیدرل سبجیکٹ دے کنہ جی۔

قاری محمد عبداللہ: نہیں جناب، رفعت اکبر سواتی نے پوائنٹ آف آرڈر پہ ایک اہل قلم کے بارے میں بات کی ہے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دے د پارہ یکم جولائی او دو جولائی تاریخ چھی دے، پرائیویٹ دے دے۔

قاری محمد عبداللہ: نہیں، قلب حسن کی بات آپ نے سنی ہے، رفعت اکبر سواتی کی باتیں سنی ہیں۔ جناب ڈپٹی سپیکر: آپ کی بات بھی ہم نے سنی ہے۔

قاری محمد عبداللہ: آپ انور کمال اور عبدالاکبر خان کی باتیں سنتے ہیں آپ ہمیں بھی موقع دے دیں۔ جناب ڈپٹی سپیکر: نہیں، آپ کی کیوں نہیں سنی ہے۔

قاری محمد عبداللہ: اگر وقت نہیں دیتے ہیں تو ٹھیک ہے واپڈا کے خلاف ہمارا احتجاج جاری رہے گا اور میں بھی واک آؤٹ کرتا ہوں۔

(اس مرحلہ پر معزز رکن ایوان سے واک آؤٹ کر گئے)

جناب ڈپٹی سپیکر: تاسو احتجاج مونہر وا اوریدو جی او سراج صاحب دا نوٹ کرو ان شاء اللہ د مسئلہ بہ دوی Take up کوی۔

جناب انور کمال خان: جناب سپیکر صاحب!

جناب ڈپٹی سپیکر: جی سر، انور کمال خان۔

جناب انور کمال: زما خیال دا دے جی چھی د معزز اراکینو دا حق وی اسمبلی کبھی مونہرہ تہ پتہ شتہ چھی دلته نور بزنس کول ہم ضروری دے خو چھی دا کوم شکایات دوئی ممبران دلته پہ اسمبلی کبھی کوی، زما خیال دے چھی دا دوئی زہ سوزیدلے وی او تاسو چھی پے دے کبھی لہر د برد بادئی نہ کار آخلئی۔ خیر دے کہ چرتہ خوک شکایات او کوی، ہغہ لہ پنخہ منتہ موقع ور کھئی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ما خو ہغوی لہ موقع ور کھہ جی۔

جناب انور کمال خان: زہ اوس پہ دے موقع باندھی دا خواست کومہ جی چھی زمونہرہ خومرہ ملگری چھی بہر تلے دی، لہر د ہاؤس ماحول بہ پے دے باندھی بنہ شی، تاسو دارا وائی، بزنس بہ ہم چلیبری اور دا خبری بہ ہم کیدے شی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: تھیک شوہ جی۔ حافظ علی صاحب او مولانا فضل علی صاحب،
تاسو، کسان تلی دی،

مولانا محمد مجاہد خان الحسینی: زہ ہم دوی سرہ اتفاق کومہ چي لکھ ځنگه کار دے قلب
حسن او کپرو او قاری صاحب او کپرو، دغه شان زمونږ په نوبنار کبني او ټول
ځایونو ضلع کبني هم د کارونه کپري۔ د دغې د پارہ مونږه هم واک آوت به
او کپرو۔

جناب ڈپٹی سپیکر: مولانا صاحب، او شو کنه، دے له راځو، دا خود ټولو آواز دے۔

جناب افتخار احمد خان: انور کمال اول بحث کوی، بیا ورپسے ځی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دا خبره تھیک ده، سازش دے۔ مولانا صاحب، دے دغه ته راځو،
بس او شو جی۔

(قطع کلامیاں)

جناب ڈپٹی سپیکر: گوره جی د دې د پارہ یکم جولائی، دو جولائی ده، پرائیویټ ممبر
دے ده، هغې باندي بل بزنس نشته، په هغې به تاسو د خبره او کړئ۔
مولانا محمد مجاہد خان الحسینی: افسوس هم دا دے، د بد قسمتی وجه دا ده چې د واپدا مشر
زمونږ د صوبے دے۔

جناب اسرار اللہ خان: سپیکر صاحب، زما یو گزارش دے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: آرڈر آرڈر!

مولانا محمد مجاہد خان الحسینی: زہ دے ضلورونږو ته وایم چې د واپدا خلاف واک آوت
کو۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: مولانا صاحب کینئی، مفتی نظام الدین صاحب

مولانا نظام الدین: جناب سپیکر صاحب! د خبره جی ډیره ضروری دپ، بکنج و جنج جوئ
د جسہ چئ جولزح چي په دے میاشت کبني کوم بلونہ راغلې دی، هغوي صرف
خپل خزانے دکولو د پارہ یعنی ټریل او چا باندي چې سل روپے بل راتلو، په
هغه باندي شپاړس سوہ او چا باندي زر روپئی تارلے په هغه پنځه لس زرہ، نو

زه وايمه چي په دې باندې ټول اسمبلي له احتجاج پکار دے او يو منټ د پاره مونږ ټول ممبران پکار دی چي اودريزو د وايدا خلاف چي دا کوم ظالمانه کارروائي ئے کړې ده۔

مولانا محمد مجاهد خان الحسيني: زه د وايدا خلاف واک آوت کوم۔

مولانا نظام الدين: زما درخواست دے ممبرانو ته چي وايدا خلاف يو منټ زمونږ سره احتجاج او کړئي جي۔

جناب کاشف اعظم: مونږ ټول د وايدا خلاف جي واک آوت کوو، دا ډيره غير ضروري رویه ئے اختيار کړې ده۔ ټول خلق هغوي سوزئي۔

جناب ډيپټي سپيکر: او کړي، تههیک ده۔ ستاسو احتجاج ریکارډ شو او مونږ به ان شاء الله حکومت ته دا وايو چي هغوي د د وايدا سره، فيډرل گورنمنټ سره دا خوه ټيکل کوي او د دې تدارک د پاره د اقدامات اوشي۔ تههیک شو جي۔

جناب امانت شاه: دے باندې هغه مخکښي هم دوه هلکان هغه چي کوم دے نو د کرنټ سره خراب شو، هسپتال کښي داخل شو۔ د هغي نه پس مونږه بيا استدعا او کړله چي تاسو دا گياره هزار لائن دے ځائے نه ختم کوئي۔ اوس بيا پرون به تاسو کيدے شي اخبار کښي کتلے وي چي يو د هسپتال چوکيدار بي ايچ يو بايار، هغه دے سره برا ختلے دے، هغه لائن ځان ته رابنکرو او په هغه ځائے باندې جان بحق شوې دے، هغه وفات شوې دے۔ نو مونږ د وئي ته مخکښي هم دا خبره کړې وه چي تاسو دا گياره هزار لائن ختم کوئي او اوس هم د دې احتجاج هم دغه زمونږ مقصد دې چي تاسو زمونږه دا خبره لږ آورئي او دا هغه خلق زمونږ خبر لږ خپل نوټس کښي راولي۔ دغه گياره هزار لائن د فوراً د هغه ځائے نه ختم کړے شي او بل سائيډ نه د ور کړے شي۔ شکريه۔

جناب ډيپټي سپيکر: ستاسو دغه ریکارډ شو جي۔ آصف اقبال صاحب۔

جناب آصف اقبال (وزير اطلاعات): شکريه، جناب سپيکر صاحب۔ بسم الله الرحمن الرحيم۔ پرون هم دے لوډ شيډنگ احتجاج سلسله کښي ماته يو۔۔۔

(اس مرحله پر ممبران اسمبلي واک آوت ختم کر کے ایوان میں واپس آگئے)

(تالیاں)

وزیر اطلاعات: وفد راغلی وو۔ هغوې سره بهازه چیف ایگزیکتیو پیسکو دفتر ته لارمه هم په هغې سلسله کبني نو هم دا ټول دره صوبه د شکایات ما ورته وړاندې کره دی۔ او د هغوې دا پرون وینا وه چې یره نن نه پس چې کوم وے نو په ټول صوبه کبني به لوډ شیدنگ نه وی۔ هغوې دا پرون Commitment کره ده۔ بهر حال د دوی ملگرو دا احتجاج چې کوم ده دا بجا طور باندې ده ځکه چې حاضر وخت په صوبه کبني په هرځای کبني هم دا د بجلئی هله گله روانه ده او خلق روډ بلاک کوی لگیا دی۔ امن و امان کبني هم مسئله ده خو دا خبره مونږ هغوې ته پرون Point out کرې ده۔

Mr. Deputy Speaker: Thank you.

سید قلب حسن: جناب سپیکر صاحب! زه به یو دوه خبرې او کر مه۔

جناب ڈپٹی سپیکر: بس جی تاسو ته خو ما ټائم در کرو او تاسو احتجاج هم او کرو، واک آؤت هم او کرو جی۔

سید قلب حسن: زه یو دوه خبرې کوم۔ ما دا احتجاج ده د پارہ نه ده کره چې زه بس خالی گپ شپ ته لار شم۔ دا زه په ده فلور باندې وایمہ چې خومره پورے دا ایس۔ ای، چودھری نزیروی، د دې زما ټولو مسئله به هم داسې پاتے کیږی۔ دا یو زبردست سازش ده۔ ده باندې که تاسو وایئ زه به بیله خبرې او کر مه دا یو گهرا سازش ده۔

(تالیاں)

جناب ڈپٹی سپیکر: تهپیک شو۔ صحیح ده جی۔

سید قلب حسن: اسمبلی کبني دغه خبرې خوند نه کوی۔ اوس هم زه جی ده فلور ته صرف ده وجه نه راغلم چې مشرانو ریکویسټ او کرو، منسټر صاحب راغلل خو څه 7 جولائی پورے زما علاقے کبني خومره ځما ډیمانډ ده، دا د واپده کار ده چې ځما په علاقے کبني به هغه ډیمانډ پورا کوی۔ دا زما کار نه ده چې زه دلته کبني دفترونو کبني گرځم۔ دا د هغوې کار ده چې هغوې زما علاقے

کبني ڊيمانڊ پورا ڪوي اوچي 7 جولائي پوري دوي ڊيمانڊ پورا نه ڪيو، زه به دلته اسمبلي ڪبني نه ٿي هلتو ڇو ته ڊيمانڊ پورا نه ڪيو. مهرباني۔

شمال مغربي سرحدی صوبه بعض قوانین میں ترامیم کا (ترميمی) بل 2003 کو فوری طور پر زیر غور لانا

جناب ڊپٽي سپيڪر: د تھيڪ شوہ جي۔ Item No.4 and 5. The Honourable Chief Minister, N.W.F.P., to please move the North West Frontier Province Amendments of certain laws (Amendment) Bill, 2003, may be taken into consideration at once. Honourable Chief Minister. Sirajul Haq sahib, Janab Sairajul Haq sahib.

جناب سراج الحق (سينيئر وزير): بسم الله الرحمن الرحيم۔ میں بحیثیت وزیر خزانہ جناب وزیر اعلیٰ صاحب کی جانب سے تحریک پیش کرتا ہوں کہ شمال مغربی سرحدی صوبہ کے بعض قوانین میں (ترميمی) بل 2003ء کو ایوان میں فوری طور پر زیر غور لایا جائے۔

Mr. Deputy Speak: The motion before the House is that the North West Frontier Province -----

(Interruption)

جناب عبدالاکبر خان: جناب سپيڪر! دا ڪله Table شوې وو جي؟

جناب ڊپٽي سپيڪر: دا خو په دس جون Table شوې دے۔ دا ورمبے په دس جون Table شوې دے جي۔

جناب عبدالاکبر خان: نه جي هغه خو سپيڪر صاحب With-draw ڪرے وو۔

Mr. Deputy Speaker: As introduced in the Provincial Assembly of NWFP on 10th June, 2003.

جناب عبدالاکبر خان: نه جي 10th جون باندې تاسو Introduce ڪرے وو، بيا سپيڪر صاحب دا واپس ڪرے وو۔

جناب ڊپٽي سپيڪر: جي۔

جناب عبدالاکبر خان: Oh- yes په هغه ورغ باندې If you remember on 10th June this ----

جناب ڊپٽي سپيڪر: Pending ڪرے وو، ڪه Cape ڪرے ٿي وو، بيا ٿي په ايجنڊا باندې روستو، نو ڪه په ايجنڊا ڪبني شامل دے۔

جناب عبدالاکبر خان: نه جي، ڇما مقصد جي دا نه ده۔ ڇما مقصد دا ده چي سپيڪر صاحب په هغه وخت کبني دا Consideration stage کبني وو، Consideration stage نه سپيڪر صاحب او مونر په ده باندې Arguments او کول او د Arguments نه پس سپيڪر صاحب دا Withdraw کړو او Pending نه هم کړو۔ اوس جناب سپيڪر، چي Chair يو ځل رولنگ ورکړو نو هغه نه و له ده Consideration stage نه وستو؟

جناب ډپٽي سپيڪر: نه رولنگ خو په ده باندې د سپيڪر صاحب څه نه ده راغله او Pending ده جي۔

جناب عبدالاکبر خان: کڙه ده، Pending ده کنه۔

جناب ډپٽي سپيڪر: هاں، هاں۔

Mr. Abdul Akbar Khan: What is meaning of pending:

Mr. Deputy Speaker: For some time pending.

جناب عبدالاکبر خان: نه جي، ڇوڪ جواب ورکوي؟

جناب ډپٽي سپيڪر: نوزه دا دغه کوم جي۔ تاسو به بيا خپل۔۔۔

جناب عبدالاکبر خان: ما له به رولنگ Chair را کوي او که ما له به منسٽر صاحب را کوي رولنگ؟

جناب ډپٽي سپيڪر: نو ده باندې راڻو جي کنه۔

جناب عبدالاکبر خان: نه جي۔ ما خو Chair نه رولنگ غوبنته وو هغه وخت کبني او هغي باندې سپيڪر صاحب۔۔۔

جناب ډپٽي سپيڪر: نه نو هغي کبني خو نور ڇه نه وو خو Pending شوې وو جي کنه۔

جناب عبدالاکبر خان: نه جي، نو Chair خوما ته رولنگ لا نه ده را کڙه کنه چي يره زما هغه Objection چي کوم ده، هغه نه Over rule کڙه ده، Point of order نه Reject کڙه ده، که ڇه نه کڙه ده؟

جناب ڈپٹی سپیکر: هغوې چي ايجنڊا باندې بيا واپس چي راوستو نو دا د هغوې رولنگ نه شو جي د هغوې د طرف نه رانغے۔

جناب عبدالاکبر خان: سپيکر صاحب! ځمونږه کار د Chair نه Point of order باندې رولنگ غوښتل دی۔ ځما پوائنٽ آف آرډر هغه وخت دا وو چي دا گورنمنٽ By notification کولے شی۔ په دے ايکټ کښي د Amendment ضرورت نشته۔ ماته د Chair دا رولنگ راکړي چي دا په نوٽيفيکيشن نشي کولے او ايکټ کښي Amendment پکار دے نو بيا د هغوې Consideration او Passing او کړي خو ما ته خود Chair رولنگ راکړي کنه۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جي، نو دا خو چي کله دغه ټائم کښي راشي نو هغوې به خپل بحث کښي بيا او وائي کنه، Clarification به منسټر صاحب او کړي جي کنه۔

جناب عبدالاکبر خان: بيا خو Consideration کښي نه راځي بيا خود مال له دے خپل پوائنٽ آف آرډر، زه خود د Chair نه ستاسو نه جواب غواړم ځکه چي Chair دغه کړے دے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: سراج صاحب به اول د دې Clarification او کړي نو بيا که ضرورت وي نو بيا مونږ به پکښي دغه او کړو جي۔ سراج صاحب! تاسو د دې Clarification او کړي جي۔

سنيئر وزير: بسم الله الرحمن الرحيم دا خو جي ستاسو په علم کښي ده چي په هري پور کښي راجه حق نواز کياني چي د اکبر خان ځوئے دے، هغه د کوټ نجيب الله اوسيدونکے دے او خپل کور چي چوون مرلے باندې مشتمل دے، هغه ئے شوکت خانم هسپتال ته ورکړے دے او د هغوې دا خواهش دے چي هغه د د Stamp duty نه هم چي د حکومت د طرف نه ده، د صوبے هغه د معاف کړي او د دوئ په علم کښي ده دا خبره چي د a(a) چي کوم Clause دے، دے کښي دا ليکلي دي چي “Provincial Government may, by notification in the official gazette, generally exempt from payment of the whole or any part of the duties or any instrument extend by or in favour of a Banking company in the normal course of its banking business.”

دی مطلب دا دے چہ صرف ہغہ چہ پہ کوم کبہی بینکنگ Involve دی۔
 بینکنگ بزنس Involve دے، ہغہ د دوی علم کبہی دے نو چہ ہغہی کبہی بہ
 گورنمنٹ نوٹیفیکیشن کوی خو چہ کوم شی کبہی بینکنگ نہ دے Involve او
 دے نہ مخ کبہی مسٹر سپیکر صاحب، خمونر۔ سرہ مثالونہ شتہ لکہ یو خمونرہ
 مخ کبہی نہ دے Example دی د واپدا پہ بارہ کبہی او دغہ شان د
 الشفاء ترست ہسپتال بہ بارہ کبہی چہ ہغہی کبہی ہم خلقو دغہ شان ورکری
 دی او ہغوی د دے دیوتی نہ ئے مبرا کرے دی۔ د دے وجہی نہ۔۔۔۔۔۔۔

جناب عبدالاکبر خان: جناب سپیکر! گورہ کہ تاسو او گورئ ما خو چونکہ، زہ راغلم
 خما خودا خیال نہ وو چہ نن گنی تاسو دا کوئی۔ دا دے جی، Power to reduce,
 remit or compound duties. The Provincial Government may, by
 rule or order published in the official gazette reduce or remit,
 whether prospectively or retrospectively, in the whole or any part
 of the territories under its administration, the duties with which any
 instruments or any particular class of instruments or any of the
 instruments belonging to such class, or any instrument when
 executed by or in favour of any particular ---”

جناب سپیکر! بہر حال۔۔۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: نہ تو اس میں تو یہ ہے یہ لکھا ہوا ہے کہ 'Reduce or remit it' اس میں
 Exempt نہیں لکھا ہے۔

جناب عبدالاکبر خان: کیا مطلب؟

جناب ڈپٹی سپیکر: یہ (a) Section 9 جو آپ کہہ رہے ہیں۔

جناب عبدالاکبر خان: ہاں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: یہ اس میں تو Reduce or remit لکھا ہے اور Exemption نہیں لکھا ہے۔

جناب عبدالاکبر خان: یہ Exemption مانگ رہے ہیں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: یہ Exemption مانگ رہے ہیں اچھا۔

جناب عبدالاکبر خان: تو یہ بھی نوٹیفیکیشن کے ذریعے ہو سکتا ہے نا۔

جناب ڈپٹی سپیکر: تو میں عرض کروں۔ اس میں یہ ہے کہ اگر آپ اس سیکشن کو دیکھیں یہ Section 9 کو آگے آپ آجائیں یہ سیکشن (c) اور (d) ہے۔ تو اس میں واپڈا کو اس ایکٹ میں Amendment کر کے ایک سیکشن کا اضافہ، (مداخلت) ایک منٹ آپ مجھے سنیں، واپڈا کو Exempt کیا گیا ہے، دوسرے Section (d) جو ہے یعنی Section 9(d) جو ہے، اس میں اشفاء ٹرسٹ کو Exempt کیا گیا ہے، جہاں تک اس۔۔۔۔۔

جناب عبدالاکبر خان: نہیں سر! اشفاء ٹرسٹ کی بات الگ ہے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: نہیں، نہیں، آپ کا کونسیجین یہ ہے کہ اس کے لئے By notification exception کیوں نہیں ہے؟ آپ کا کونسیجین یہ ہے؟

جناب عبدالاکبر خان: سر! آپ کہہ رہے تھے کہ، آپ صرف رول دیکھیں۔ " میں (C) اور (d) دیکھ رہا ہوں اس میں State land involve ہے۔ اس میں Stand land دے رہے ہیں۔ ادھر تو پرائیویٹ آدمی دے رہا ہے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: میں اس کی طرف آ رہا ہوں نا۔ یہ آپ Section 9(a) کو دیکھ لیں۔ میں پڑھ کر سنا دیتا ہوں۔ Section 9(a) جس طرح کہ کہ سراج صاحب نے پڑھ کر سنایا۔ یہ Section 9(a) ہے۔
 "Power of Provincial Government to exempt certain instruments. The Provincial Government may by notification in the official Gazette Generally exempt...."

جناب عبدالاکبر خان: یہ کونسا Section ہے، سر؟

جناب ڈپٹی سپیکر: یہ ایکٹ میں ہے Section 9(a)

جناب عبدالاکبر خان: جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: یہ اس کتاب میں ہے شاید وہاں نہیں ہے۔

جناب عبدالاکبر خان: ہاں ہے، (a) 9 ہے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ہاں، یہ نہیں ہے، (a) 9 ہے۔ یہ Remit or reduce دوسرا ہے۔ اس پہ میں آرہا ہوں نا، Section 9(a) ہے۔ تو یہ "In official gazette generally exempt from payment of the whole or any part of the duties."

یہ اس کتاب میں ہے عبدالاکبر خان۔

جناب عبدالاکبر خان : میں دیکھ رہا ہوں جی اس کتاب میں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: اس میں ہے۔ ہاں تو Question any اس ایکٹ میں میرا مطلب یہ ہے کہ اس ایکٹ میں حکومت کے پاس ایسا اختیار نہیں ہے کہ By notification کسی ادارے کو Tax یا Stump سے مستثنیٰ قرار دے۔ اس میں صرف محدود ہے اختیار۔ صرف بینکنگ بزنس کے لئے Exemption کے اختیارات گورنمنٹ کے پاس ہیں۔ اب وہ اس کے لئے ایسا کرنا پڑے گا عبدالاکبر خان، کہ اس Section 9(a) میں دوبارہ گورنمنٹ کو۔

(قطع کلامی)

جناب عبدالاکبر خان : جی، Remission کا کیا مطلب ہے سر؟

جناب ڈپٹی سپیکر: میں عرض کروں یعنی اس کا مطلب یہ ہے کہ Section 9 (a) میں گورنمنٹ کو دوبارہ Amendment لانا پڑے گی۔

جناب عبدالاکبر خان : نہیں اس Remission کا کیا مطلب ہے؟

جناب ڈپٹی سپیکر: Concession دینا، واپس دینا، معاف کرنا جی۔

جناب عبدالاکبر خان: تو یہی میں کہہ رہا ہوں کہ نئی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: اور Exemption ہے، استثنیٰ ہے۔

جناب عبدالاکبر خان : آپ معاف کر رہے ہیں نا۔ اس کو کہتے ہیں۔ جس شخص نے مکان دیا ہے، اس نے بھت اچھا کیا ہے۔ ایک اچھے Purpose کے لئے وہ ایک مکان دے رہا ہے اپنا۔ اب ہمیں اس پر اعتراض نہیں ہے لیکن اگر گورنمنٹ معاف کرنا چاہے تو اس کو Remission کے تحت اس کو Remission دے سکتی ہے کہ آپ کو Remit کر دیا گیا ہے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: نہیں Remission اور Exemption الگ الگ ہیں۔ ان کی Definition

دیکھنی پڑے گی کہ ان کی کیا وضاحت ہے؟ Remission اور Exemption میں تو فرق ہے نا۔

جناب عبدالاکبر خان : نہیں تو پھر آپ رولنگ محفوظ کر لیں نا۔

جناب ڈپٹی سپیکر: Revision اور Remission کے یہاں الگ الگ Section ہیں اور Exemption کے لئے الگ ہے۔

جناب عبدالاکبر خان: نہیں تو پھر آپ رولنگ محفوظ کر لیں۔ یہ گورنمنٹ معاف کرے گی۔ جناب سپیکر!

جناب ڈپٹی سپیکر: تو میں نے کہہ دیا نا کہ یہ Section 9(a) میں گورنمنٹ کو دوبارہ یہ Amendment لانا پڑے گی کہ اختیارات حاصل کر لے کہ کسی بھی ادارے کو جب بھی چاہئے ٹیکس سے Exempt کر سکتی ہے۔ کیونکہ اس ایکٹ میں اس وقت گورنمنٹ کے پاس صرف بینکنگ بزنس کے اختیارات ہیں کہ اس کو Exempt کر سکتی ہے۔ آپ کا سوال میرے خیال میں ٹھیک ہے کہ By notification لیکن اختیارات اس میں نہیں ہیں۔

جناب عبدالاکبر خان: جناب سپیکر! جب گورنمنٹ Remission دے رہی ہے، اس کو ٹیکس معاف کر رہی ہے تو ٹھیک ہے تو وہ By notification کر سکتی ہے۔ آپ رولنگ دے دیں کہ یہ اس میں نہیں آتا۔

جناب ڈپٹی سپیکر: نہیں نہیں، یہ لکھا ہے کہ Reduce or remit تو اس میں ہے کہ اگر کوئی چیم ہے اس کی دوہار بنتی ہے تو یہ ایک ہزار لیں گے، یہ الگ بات ہے یا Exempt یہ کہ مکمل طور پر اس کو Exempt کر لیں منٹنی قرار دیں۔

جناب عبدالاکبر خان: جناب سپیکر! جو Reduce کی Definition آپ کر رہے ہیں نا، Remission کی Definition کریں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ہاں۔ ہاں، جی۔

جناب نادر شاہ: سپیکر صاحب! یہ دے Exemption کبھی دا مطلب دے چھی بالکل چھوت ور کول دی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: آو بالکل۔

جناب نادر شاہ: Reduce چھی کوم دے نو ہغہ کمول دی۔ دو ان پرو دا انگلش پہ معنی کبھی ڍیر زیات فرق دے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دے Remit ہم دے Remission مطلب دے چي کہ هغی دغه ورکول دی۔

جناب نادر شاہ: Remit معنی چي کوم دے نوهم هغه کول دی کنه۔

جناب ڈپٹی سپیکر: خه رعایت ورسره دغه صم رعایت دے۔ دا خو دوئی نوے Section add کوی او ددبنه مخ کبني تاسواو گورئی (d) او (c) چي کوم دے، هغه دا (c) او (d) هغی کبني هم دا واپدائے Exempt کري ده او دا الشفاء ترست هغه صم یو پرائیویټ اداره ده، هغه ئے Exempt کري ده۔ نو دے وجه نه دا شوکت خانم ہسپتال چي کوم دوئی سره دا Exempt کوی نو د دي د پارہ به۔۔۔

سینیئر وزیر خزانہ: مسټر سپیکر سر! یعنی مطلب دا دے چي یو خود منطق خبره دا کنه جی۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: (تہتمہ) د فلسفے او د منطق خبره ده کنه جی۔

سینیئر وزیر خزانہ: دا خو داسی یوہ خبره ده چي لا بیا په دي هم بحث کیدے شی۔ چب کوم بحث نه شی کیدے، سرے پدے او غواری په هغه هم ټوله ورغ بحث کیدے شی۔ یو سیدھا سادہ خبره ده د مخ کبني نه ئے نمونے موجود دی۔۔۔۔۔

جناب عبدالاکبر خان: نوزہ خو هم دا وائیم چي تاسو سره مخکبني نه موجود ایکټ پروت دے۔ تاسو په دي کبني او گورئی چي Right from the beginning بلکہ کہ تاسو پا کستان جوړیدو نه پس هم او گورئی، شل خایه پب دے کبني Remission شوې دے او دغه By notification شوې دے۔ دغه شان خلقو زمکے ورکړے دی، هغه خلقو، دا چي دوئی خه کړی دی، دا خو جی تاسو ماته (c) او (d) یادوئی، دا اوس او گورئی 2002 Added by NWFP ordinance دے او دا بل هم 2002ء مطلب دے 2002 نه مخ کبني هډو خه مثال ئے نشته، په خلو کالو کبني مثال نشته۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ہاں جی، دا 1989ء دے۔

جناب عبدالاکبر خان: نہیں جی، 2002ء دے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: نه، نه، دا ايڪٽ په دې دا دوئي غلط شوي دي، دا 1989ء دے،
1899ء نه دے۔

جناب عبدالاکبر خان: ما سره خو چي تاسو کوم راکرے دي NWFP ordinance
No,11,2002

جناب ڈپٹی سپیکر: نه نه، تاسو دے ته غور کيڙدي جي، دا ايڪٽ چي کوم دے
کنه۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔

سينيئر وزير: د دې تصحيح ئے کړي ده جي۔

جناب ڈپٹی سپیکر: د دې تصحيح ئے کړي ده دا بره۔

جناب عبدالاکبر خان: کوم ځائے کبني؟

جناب ڈپٹی سپیکر: دا لږ Correction د دې اوکړئي جي ټول
The extent of section 9 of the stamp Act---

جناب عبدالاکبر خان: نه نه، تاسو ماته خو جي د Section 9 دغه کوئي، زه د هغې
خبره نه کومه۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دا د 1999ء ايڪٽ دے کنه۔ 1999ء ايڪٽ دے۔

جناب عبدالاکبر خان: نه جي، دا خود 1899ء ايڪٽ دے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دا 1899ء نه دے، دا Correction پکبني اوکړئي، دا 1999ء دے
کنه۔

جناب عبدالاکبر خان: زه دا خبره نه کومه جي ځما خود ا خبره ده چي تاسو ماته (c)
او (d) چي دے د Quote کوئي۔ زه (c) او (d) تاسو ته وائيم چپ پب 2002ء
کبني شوې دي۔ د دې نه مخ کبني هڊو شوې نه دي، تاسو که اوريجنل
ايڪٽ اوگورئي۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دي، دا اوريجنل ايڪٽ ما سرے دا دے پروت دے جي۔ دا دے زه
در لپيمه۔ تاسو دا اوگورئي۔

جناب عبدالاکبر خان: ما کتله دے جي۔

جناب ڈپٹی سپیکر: بنہ جی۔ دے ک کبني Section 9-(a) لاندے صرف د بینکنگ
بزنس چي کوم دے، اختیارات گورنمنٹ سرہ شتہ چي Exempt کری۔ نور
اختیارات ھدو گورنمنٹ سرہ شتہ نہ کنہ۔

جناب عبدالاکبر خان: دا لاندے چب کوم Detail ئے ور کرے دے، ھغې کبني بنے
پہ یویو کال یا پہ دوئم دوئم کال باندي چي کوم Exemption شوې دے، ھغہ
ھم پ کبني ټول راغله دی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دے کبني؟

جناب عبدالاکبر خان: او جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: بھر حال The motion before the House is that the North
West Frontier Province.....(Interruption)

جناب عبدالاکبر خان: ټما پوائنٹ آف آرڊر Over rule شو جی؟

Now I want your ruling ji, over rule
چي – over rule say

سینیئر وزیر خزانہ: د دوئی پہ Honour کبني خیر دے تاسو خپل رولنگ محفوظ
کرتی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: بنہ جی، رولنگ به محفوظ کرو۔

جناب عبدالاکبر خان: جناب سپیکر! دا خود Consideration نہ مخکبني به تاسو
الہ رولنگ راکوئی، د ھغې نہ پس د دوئی بیا خپل موشن دغه کری۔ ما ته
رولنگ دا کرتی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ستا مقصد خونیک دے پب دے کبني خو خبره اوس صحیح ده۔

جناب عبدالاکبر خان: جناب سپیکر! دوئی ئے کولے شی پہ نوٹیفکیشن، نوولے ئے
نہ کوی؟

جناب ڈپٹی سپیکر: نہ شی کولے کنہ جی تاسو سیکشن 9 اوگورٹی پہ هغی کبني به
ئے خنگه کوئی؟ په دې کبني دا شفاء ئے خنگه کړې ده؟ په دې کبني By
name ئے راوستلے ده۔

جناب عبدالاکبر خان: هغه خو جی گورنر صاحب هلته کبني سرکاری زمکه ورکړې
ده، سرکاری زمکه ئے ورکړې ده، هغه به ئے خامخا Legalize کوله۔

جناب عبدالاکبر خان: تاسو لږ غور او کړئ 80 کنال زمکه ئے ورکړې ده، سرکاری
زمکه ئے ورکړې ده دا خو پرائیویټ سرے ده۔

جناب ڈپٹی سپیکر: نو په دې کبني د گورنمنټ نه، نه جی دا گورو سیکشن (ډی)
چې کوم ده Exempt from payment of duties either in whole or in
part in respect of the instruments executed by Alshafa Trust, for
the transfer of land, donated by the Government free of cost
measuring eighteen Kanals.

جناب عبدالاکبر خان: هغه خو ئے سرکاری زمکه ورکړې ده۔

جناب ڈپٹی سپیکر: نو بیا خو چې دا ستاسو چب د سرکاری زمکه خبرې پکبني
راغله نو د سیکشن 9 لاندے خو بیا گورنمنټ سره دغه اختیارات By
notification نیشته۔

جناب عبدالاکبر خان:۔ هغه زمکه Legalize کوی۔ سرکاری زمکه Without lawful
authority ورکړے شویده۔ Just to legalize that land. تیرانسفر آف لینډ هغه
سرکاری زمکه ورکوی ځکه ئے Legalize کوی۔

جناب ڈپٹی سپیکر:۔ خو بهر حال په دے، بیا خو په دے موجوده کوم ایکټ چې کوم
دے نو په دے کبني خو بیا د گورنمنټ سره دا اختیارات نیشته چې By
notification ئے اوکړی، By notification اختیارات نشته۔

جناب عبدالاکبر خان:۔ زه خو دا وایم چې په 2002 کبني دا دوانړه
Amendments چې راغلی دی نو دا په 2002 کبني راغلی دی چې دا اسنمبلی
نه وه۔ مثال هغه هم گورنر صاحب کوئے شو خو هلته پ کبني د زمکه خبره
راغله هغه به زمکه مفتے ورکوله سرکاری۔

سینیئر وزیر خزانہ: زما عرض دا دے مسٹر سپیکر صاحب، چہ کلہ اسمبلی موجود نہ وہ نوبیا کہ پہ ہغہ وخت کبھی نوٹیفیکیشن کیدو نوبیا خہ خبرہ نہ وہ۔
جناب ڈپٹی سپیکر: ہغہ خوبہ کیدو کنہ۔

سینیئر وزیر خزانہ: اوس چونکہ اسمبلی موجودہ نہ نوباقاعدہ بہ ہر شے اسمبلی تہ راخی۔ د اسمبلی نہ پاس کیری دا د اسمبلی حق دے۔

جناب عبدالاکبر خان: نہ جی، زہ دا وایم چہ پہ ہغہ د زمکے Component دے۔ د سرکاری زمکے Component دے، زہ خو جی دا بیا وایم چہ زما پوائنٹ آف آرڈر دا دے چہ دا پہ یو نوٹیفیکیشن کیدے شی۔ تاسو رولنگ ورکری چہ بس دا گورنمنٹ چہ خہ وائی، دا تھیک دہ او تہ غلطہ وائے۔ زہ بالکل تیاریم۔

سینیئر وزیر خزانہ: جناب سپیکر صاحب، چہ کلہ اسمبلی موجودہ نہ وی او یو شخص واحد پہ صوبہ کے چیف ایگزیکٹو وی، ہعہ چہ ہر خہ کوی او مخ کبھی ئے کری ہم دی، ہغوی تہ د ہر شی اجازت دے۔ اوس چہ کلہ اسمبلی موجود دہ او گورنمنٹ یو شے اسمبلی تہ راوری او ستاسو نہ پرے مشورہ اخلی، ستا سو نہ پرے رولنگ اخلی، ستاسو سرہ پرے خبرہ راوری، یو سری ریکویسٹ کریدے، قربانی ئے کریدہ، یو ویلفیر شی د پارہ ئے خپلہ زمکہ قربانی کریدہ او ہعہ د ستامپ ڈیوٹی نہ خپلہ زمکہ، نو د دہی پہ بنیاد باندھی مونہہ تاسو تہ یو شے راورو۔

جناب عبدالاکبر خان: نہ جی، زہ خو جی د ہغہ سری پہ د عہ باندھی فہ اعتراض نہ کوم، ڈیر بنہ کار ئے کریدے۔ ڈیر بنہ Purpose لہ ئے ووکوی خو زہ وایم چہ گورنمنٹ By notification اور کری Not by changing law

سینیئر وزیر خزانہ: جناب سپیکر صاحب، چہ کلہ اسمبلی موجود دہ او شوک ہم یوہ خبرہ اسمبلی تہ راوری، دا د ہغہ حق دے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: عبدالاکبر خان! اس سلسلے میں Chair کی طرف سے رولنگ یہ ہوگی کہ موجودہ ایکٹ میں حکومت کے پاس ایسے کوئی اختیارات نہیں ہیں کہ کسی ادارے کو Stamp duty سے Exempt قرار دے، ماسوائے جس کا ذکر سیشن 9 میں کیا گیا ہے، اس لیے جو Amendment لائی ہے یہ

The motion before the House is that the North West - درست ہے - Frontier Province , Amendment of Certain Laws (Amendment) Bill, 2003, may be taken into consideration at once. Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Clause wise consideration. Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clause 1 to 4 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 1 to 4 may stand part of the Bill.

جناب عبدالاکبر خان :- جناب سپیکر! مونبرہ حو پہ دے وجہ Amendments نہ وو راوړی چې زمونږ حو دا خیال وو چې سپیکر صاحب، چونکہ دا رولنگ ورکړیدے، دا ئے Pending کړیدے۔ کہ فرض کړه مونږ ته پته وے چې تاسو هغه کومے دوه ورځے د دې Amendment د راوړو د پارہ پکار دی، تاسو مونږ ته هعه را کړے وے نو مونږ به په دی کښې Amendments راوړی وو حو جناب سپیکر، مونږ خو په دے د غه کښېه وو چې یره چونکہ چئیر په دے باندې رولنگ Reserve کړیدے نو دا ئے Pending کړیدے۔ بیا به زمونږ سره د خبرې نه پس دا بل راوړے شی۔ حو مونږ ته پته نه وه چې د شپے شپے چې کوم دے، دا بل راغے او په ایجنڈا باندې کیښودے شو۔ نو مونږ ته حو Amendments تائم کو ملاؤ شو چې په هغې کښې مونږه راوړو؟

جناب ڈپٹی سپیکر :- بھر حال چې تاسو په دی کښې خه Amendments راوړی نو بیا راوړی کنه۔

جناب عبدالاکبر خان :- بیا به ئے څنگه راوړم جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر :- نه بل چرته چې۔۔

جناب عبدالاکبر خان :- نه جی، نه جی۔

جناب سپیکر :- نه Amendments خو تاسو گ۔

جناب عبدالاکبر خان :- نہ جی اوس چہ تاس ئے پاس کوائی نو زہ خنگہ
Amendment راؤرم؟ تاسو حوئے اوس پاس کوائی نو زہ Amendment زُخنگہ
راؤرم؟

جناب ڈپٹی سپیکر :- نو دا خود ہغہ بلہ ورخ نہ پہ ایجنڈا باندہی پروت دے او
آرڈیننس مو تاسو تہ درکریے وو۔

جناب عبدالاکبر خان :- نہ جی، خبرہ دا نہ وہ۔ مونبر دا وایو چہ چئیر پہ دے باندہی
خپل رولنگ Reserve کریے وو چہ۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر :- اوس خو مونبر رولنگ ورکرو کنہ۔

جناب عبدالاکبر خان :- نہ نہ، ہغہ حو نہ جی ہغہ خو تاسو پہ بل شی رولنگ ورکرو۔

Mr. Deputy Speaker: those who are in favour of it may say
‘No’

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. Clauses 1 to 4 stand part
of the Bill. Preamble also stands part of the Bill. Passage stage. The
honourable Chief Minister, NWFP to please move that the North
West Frontier Province, Amendments of Certain Laws
(Amendment) Bill, 2003 may be passed. Janab Siraj ul Haq Sahib.

شمال مغربی سرحدی صوبہ بعض قوانین میں ترامیم کا (ترمیمی) بل 2003 کا پاس کیا جانا

سینئر وزیر: بسم الله الرحمن الرحيم۔ میں بحیثیت وزیر خزانہ جناب وزیر اعلیٰ صوبہ سرحد کے ایماء پر
تحریک پیش کرتا ہوں کہ شمال مغربی سرحدی صوبہ کے بعض قوانین میں ترامیم کا (ترمیمی) بل 2003ء
ایوان کی طرف سے پاس کیا جائے۔ شکریہ۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that the North
West Frontier Province Amendment of Certain Laws (Amendment)
Bill, 2003, may be passed. Those who are in favour of it may say
‘Yes’ and those who are against it may say ‘No’.

(The motion was carried).

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. The Bill is passed.
(Applause) Items No -6

ضمنی بجٹ برائے مالی سال 2002-03 کے مطالبات زر پر بحث اور رائے شماری

Demand No.1. The honourable Minister for Law and Parliamentary Affairs, NWFP to please move his Demand No.1. Honourable Minister for Law, Janab Sirajul Haq Sahib.

سینئر وزیر خزانہ: بسم الله الرحمن الرحيم میں وزیر قانون کی طرف سے تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ دس روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2003ء کو ختم ہونے والے سال کے دوران صوبائی اسمبلی کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker : The motion before the House is that a sum not exceeding Rs. 10/- (Ten only) may be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June 2003 in respect of Provincial Assembly.

Cut Motions. Since no cut motion has been moved by any honourable Member on Demand No.1, therefore, the question before the House is that Demand No.1 may be granted. Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'no'

(The motion was carried).

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No.2. The honourable Chief Minister, NWFP, to please move his Demand No.2.. Sirajul Haq Sahib.

سینئر وزیر خزانہ: بسم الله الرحمن الرحيم۔ میں وزیر اعلیٰ شمال مغربی سرحدی صوبہ کی طرف سے تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ 94 کروڑ 13 لاکھ 05 ہزار 320 روپے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے لئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2003ء کو ختم ہونے والے سال کے دوران نظم و نسق عمومی کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker : The motion before the House is that a sum not exceeding Rs. 94,135,320/- (Rupees Ninety four million, one lac thirty five thousand, three hundred and twenty only) may be granted to the Provincial Govt: to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2003 in respect of General Administration'. Cut motions on Demand No.2.

جناب اسرار اللہ خان گنڈاپور :- جناب سپیکر! میں 500 روپے کٹوتی کی تحریک پیش کرتا ہوں۔

جناب پیر محمد خان :- پوائنٹ آف آرڈر، سر۔

جناب ڈپٹی سپیکر :- یہ میں ابھی کہہ رہا ہوں۔

جناب پیر محمد خان :- پوائنٹ آف آرڈر، سپیکر صاحب، داکٹ موشنز ماخوور کری وودا

10 نمبر پورے خو پکنہبہ زما ہڈو نوم نشیتہ دے۔

جناب ڈپٹی سپیکر :- جی؟

جناب پیر محمد خان :- ماخو پہ موقع بانڈی کت موشنز ورکریدی پہ تولو بانڈی۔

جناب ڈپٹی سپیکر :- پہ نمبر 2 بانڈی؟

جناب پیر محمد خان :- پہ تولو بانڈی، د نمبر دو نہ واخہ تر آخریہ پورے خومرہ چہ

دی، پہ دے تولو بانڈی ما د پانچ پانچ روپٹی کت موشنز ورکری دی۔

جناب ڈپٹی سپیکر :- ستاسو خو پ کنبی راغلی دی لاندے وروستو خائے کنبی۔

جناب پیر محمد خان :- د نمبر 10 پورے پ کنبی زما نوم ہڈو ماتہ پہ نظر رانغلو۔

جناب ڈپٹی سپیکر :- دیخوا لاندے شتہ دے۔ ماکتلے دے، شتہ پ کنبی ستاسو نوم۔

ہغہ یو خائے کنبی شتہ۔

جناب انور کمال :- ہغہ واپس شوی دی۔

جناب پیر محمد خان :- نہ، نہ مے دی واپس کری۔

جناب ڈپٹی سپیکر :- زہ پہ دے بانڈی راحم۔ کہ نہ وی، بیا بہ تاسو دغہ اوکری۔

جناب پیر محمد خان :- نوزما داد دو نہ واخہ تر آخرہ پورے پہ تولو شتہ دے۔

جناب ڈپٹی سپیکر :- دا زہ گورم جی۔

Mr. Israr Ullah Khan , MPA to please move his Cut motion on demand No.2

جناب اسرار اللہ خان :- جناب سپیکر! میں پانچ سو روپے کی کٹوتی کی تحریک پیش کرتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: The motion moved is that the total grant be reduced by Rs.500/- (Rupees five hundred only). Mr. Bashir

Ahmad Bilour, MPA, to please move his cut motion on demand No.2 (Absent, applause). Syed Murid Kazim Shah, MPA, to please move his cut motion on demand No.2 (Absent, it lapse). Ms. Riffat Akbar Swati, MPA, to please move her cut motion on demand No.2 (Absent, it lapse). Mr Attiq ur rehman, MPA, to please move his cut motion on demand No.2 (Absent, it lapse). Mr. Sikandar Hayat Khan Sherpaio , MPA, to please move his cut motion on demand No.2 (Absent, it lapse). Mr. Israr ullah Khan, Please.

جناب اسرار اللہ خان: جناب سپیکر! جنرل ایڈمنسٹریشن پیج تھری پر اگر آپ دیکھیں تو Honourable opposition leader کا انہوں نے ہیڈ بنا ہوا تھا جس میں Projected cost جو تھی، وہ 14000 تھی جبکہ End of the financial year انہوں نے اس میں ایک لاکھ، 90 ہزار Claim کیا ہے۔ جناب سپیکر، اگر آپ دیکھیں تو اس ہاؤس کا اپوزیشن لیڈر کوئی ہے نہیں تو وہ Honourable Withdraw کر گیا، وہ اسے کیسے Draw کر گیا؟ وزیر صاحب اس کی وضاحت فرمائیں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: محترم جناب سراج الحق صاحب۔ سنیر وزیر خزانہ : ویسے جی یہ تو صحیح ہے کہ ایک نہیں ہے لیکن جو ہیں، وہ سب قابل قبول ہیں اور ہم Agree کرتے ہیں اصولی طور پر ان کے ساتھ لیکن بھر حال درخواست یہ ہے کہ کٹ موشن کو وہ واپس لے لیں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: اسرار اللہ گنڈاپور صاحب۔ جناب اسرار اللہ خان: جناب سپیکر! میں ان سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ یہ کس کو ملے ہیں؟ کیونکہ پراجیکٹ Cost تو ٹھیک ہے، انہوں نے لکھی تھی اس سال بھی انہوں نے 24 ہزار روپے رکھے ہیں، لیکن ایک لاکھ 90 ہزار کا جو Amount ہے، یہ کس طرح اور کونسے ہیڈ میں استعمال ہو چکا ہے؟

سنیر وزیر خزانہ : یہ کبھی Lapse ہو جاتا ہے لیکن بھر حال رکھا تو جاتا ہے اصولی طور پر رکھا تو جاتا ہے۔ جناب اسرار اللہ خان: جناب سپیکر! میں ویسے پوچھنا چاہتا ہوں یہ اگر کہیں گے تو بالکل میں Withdraw کر لوں گا لیکن پوچھنا یہ چاہتا ہوں کہ ایک لاکھ 90 ہزار روپے کس ہیڈ میں چلے گئے؟ اپوزیشن لیڈر تو نہیں ہے جو ہیڈ آپ بناتے ہیں، اسی میں ہی آپ کو Spend کرنے ہیں اور Specific ہے کہ Honourable Opposition Leader تو پھر یہ رقم کس کے پاس گئی ہے؟

جناب خالد وقار ایڈوکیٹ: سپیکر صاحب! زہ دے اسرار اللہ تہ وایم چچی تاسو خان لہ اپوزیشن لیڈر خوبن کرئی کنہ۔ چچی تاسو نہ متفق کیڑئی، د ہغچی مونہ ذمہ وار خو نہ یو۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جناب سراج الحق صاحب۔

سنیئر وزیر خزانہ: ویسے جناب سپیکر! آپ کو معلوم ہے کہ جتنے بھی ہمارے یہاں معزز اپوزیشن لیڈرز موجود ہیں، قائدین موجود ہیں، ان سب کو ہم ایک ہی طرح احترام اور عزت دیتے ہیں لیکن اگر کوئی پیسہ رکھا جاتا ہے تو اس لئے کہ ایک مستقل مد تو ہو۔ اگر خرچ نہیں ہوتا ہے تو وہ کوئی ذاتی استعمال میں کوئی فرد تو نہیں لاتا ہے، Lapse ہو جاتا ہے لیکن بھر حال یہ ایک routine ہے، ایک تسلسل ہے جس کو جاری رکھنا چاہیے اور درخواست میری یہی ہے کہ وہ اپنا کٹ موشن واپس لے لیں۔

جناب اسرار اللہ خان: جناب سپیکر! میں کہتا ہوں کہ ہاؤس میں اگر وہ لے آئیں کہ کس طرف خرچ ہوئے ہیں؟ اتنی Amount کس طرف خرچ ہوئی ہے؟

محترمہ نگہت یاسمین اور کزئی: بالکل جی اسرار اللہ صاحب کی ہم سب بھی تائید کرتے ہیں کہ ہمیں بتایا جائے۔

محترمہ نسرین خٹک: جناب سپیکر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: محترمہ نسرین خٹک صاحبہ۔

محترمہ نسرین خٹک: جی، Thank you میرے خیال میں اسرار اللہ گنڈاپور صاحب کا ایک ٹیکنکل پوائنٹ ہے تو سراج صاحب کے الفاظ سر آنکھوں پر کہ وہ اپوزیشن کی عزت و احترام کرتے ہیں لیکن اس سے وہ ٹیکنکل پوائنٹ تو رد نہ ہوانا کہ کلیم ہوئے ہیں اور لیڈر آف دی اپوزیشن کے ہیڈ کے Under ہوئے ہیں تو

یہ میرے خیال میں ذرا حیران کن سی بات ہے۔ And I would like to thank, Israr - uallah Gandapur to drawing the attention of the august House towards this very strange point. Jee.

جناب شاد محمد خان: پوائنٹ آف آرڈر۔ دیرہ ضروری دہ زما خبرہ جی، دا دوئی وائی چچی اپوزیشن لیڈر نہ وو۔ نو د اپوزیشن شیپر اووہ میاشتنو نہ کوشش اوکرو،

شوڪ نئے پیدا نہ کرو، مجبورئی نہ ماخان ورتہ Volunteer کرو۔ دا پیسے ماتہ
راکړئی-----

(تہتہ)

جناب ڈپٹی سپیکر: جناب سراج الحق صاحب۔

سنیئر وزیر خزانہ: یعنی ویسے یہ۔-----

جناب ڈپٹی سپیکر: دا خوبنہ فیصلہ دہ جی۔

سنیئر وزیر خزانہ: محترم شاد محمد خان صاحب کی گفتگو کے بعد گفتگو کرنا خلاف ادب ہے۔ بھر حال پھر بھی،

اگر ہم یہ نہ رکھتے تو پھر بھی ایک کونکین تھا ہم نے رکھ لئے ہیں۔ ان شاء اللہ اس پر عمل درآمد ہوگا۔

جناب ڈپٹی سپیکر: یہ reappropriation-by دوسرے ہیڈ میں جائیں گے۔ جناب اسرار اللہ گنڈاپور

صاحب۔

جناب اسرار اللہ خان: جناب سپیکر! اگر بعد میں بھی مجھے بتا دیا جائے تو بھتر ہوگا ان کے کہنے پر میں

Withdraw کرتا ہوں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: آپ کو بعد میں بتا دیں گے۔

جناب اسرار اللہ خان گنڈاپور: لیکن میرے خیال میں اگر Facts اس ہاؤس میں آجائیں تو زیادہ بھتر ہوگا۔

سنیئر وزیر: میں اس کے ساتھ Agree کرتا ہوں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ٹھیک ہے جی۔ آپ اپنا کٹ موشن واپس لینگے؟

جناب اسرار اللہ خان: جی، شکر یہ۔

Mr. Deputy Speaker: Since the honourable Member has withdrawn his cut motion on demand No2, therefore, the question before the House is that demand No.2, may be granted. Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried.)

Mr. Deputy Speaker: The "Ayes" have it. Demand is granted. Demand No.3, The honourable Minister for Finance, N.W.F.P to please move his Demand No.3. Janab Siraj ul Haq Sahib

سٹیئر وزیر : بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ جناب سپیکر! میں وزیر خزانہ، منصوبہ بندی، ترقی ماحولیات شمال مغربی سرحدی صوبہ بہتریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ 160 روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران خزانہ جات، محکمہ خزانہ اور لوکل فنڈز آڈٹ کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker : The Motion moved is that a sum not exceeding Rs 160/- (Rupees hundred and sixty) only be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of Payment for the year ending 30th June, 2003, in respect of Treasury, Finance and Local Fund Adut. Cut Motions on Demand No.3. Engineer Muhammad Tariq, MPA, to please move his cut motion on Demand No.3. Mr. Tariq Khan.

انجئیر محمد طارق خٹک: زہ جی د محکمے د ناقص کارکردگئی پہ وجہ بانڈی -150/ روپے کت موشن پیش کوم۔

Mr. Deputy Speaker: The motion moved is that total grant be reduced by Rupees 150/- only. Mr. Israr Ullah Khan Gandapur, MPA, to please move his cut motion on Demand No.3. Mr. Israr ullah Khan Gandapur.

جناب اسرار اللہ خان: جناب سپیکر! میں 100 روپے کی کٹوتی کی تحریک پیش کرتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker : The Motion moved is that the total grant be reduced by Rs.100/- only. Syed Murid Kazim Shah, MPA, to please move his cut motion on Demand No.3. (Absent, it lapse). Syed Zahir Ali Shah, MPA, to please move his cut motion on Demand No.3. (Absent, it lapses. Mr. Atiq-ur-rehman, MPA, to please move his cut motion on Demand No.3. (Absent, it lapses) Mr. Sikandar Hayat Khan Sherpaio, MPA, to please move his cut motion on Demand No.3. (Absent, it lapses) Engineer Muhammad Tariq Khan, MPA, please.

جناب پیر محمد خان: جناب سپیکر صاحب! زما خو پکبئی د سرہ ھلو کت موشنز راغلی نہ دی۔ د دہی خہ مطلب دے؟ ما ورکے دے، د تولو نہ اول ما ورکے دے، زما پکبئی یو شتہ، دس پورے خو ھلو شتہ دے نہ۔

جناب ڈپٹی سپیکر: انجینئر طارق خان۔

جناب پیر محمد خان: نہ زما د هغی خوا اول ماتہ وضاحت او کړئی، زما هغه خه شو؟ نه چې بجت پاس شی نو بیا پرے زه خه کوم۔

جناب ڈپٹی سپیکر: انجینئر طارق خان۔ جی، تاسو ته درکوم جی۔ دا فہرست گورم جی۔

انجینئر محمد طارق خٹک: جناب سپیکر صاحب! د دې محکمے متعلق زما خه Reservations دی، هغه دا دی چې مخ کښې د ایم پی اے سره یو Commitment او شو چې تاسو ته به مونږه پچاس پچاس لکھه روپئی درکوؤ، هغه Commitment ترننه پورے او نه شواو په هغې باندې کار شروع شو۔ بیا سراج الحق صاحب په اخبار کښې یو بیان ورکړو چې ایم پی ایز فنڈز چې دے د پچاس لاکه نه ایک کروړ روپئی شو، هغه هم تراوسه پورے خه Intimation نشته دے۔ د دې نه علاوه په موجوده بجت کښې بعض سکیمونه دی نو تر 90% کله Allocation شوې دے او بعض سکیمونه دی، هغې ته 50% هم نه دے غومے۔ نو دے کښې بیا روستو Re-appropriation اوشی او Further allocation ضرورت به وی، د فنڈز ضرورت به وی نو فنانس ډیپارٹمنٹ کښې زما ډیر زیات Reservations دی او خپلے تجربے باندې وایم چې دے فنڈز بیا اخستو د پارہ روستو ډیر مشکلات وی نوزہ سراج الحق صاحب په نوټس کښې دا خبره راولم چې د دې متعلق د مونږه ته خه وائی نو د دغې بجت او د دغې فنڈز د Allocation نه، په تائم د نه ورکولو د پارہ ما دا کټ موشن 150 روپئی پیش کړے وو۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جناب سراج الحق صاحب۔

سینئر وزیر خزانہ: جناب سپیکر صاحب! نور چې خومره ضروریات دی، هغه مونږه د Internal saving نه کوؤ۔ صرف -/130 روپئی مونږه ته یو پکار دی، -/20 بل پکار دی او -/10 بل پکار دی نو ټول -/160 روپئی۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: او په هغې دلته جھگړه ده۔

سینئر وزیر خزانہ: او باقی چي کومے خبري ته دوئي اشاره او کره نو مون پر پخپله باندې دا يو اراده ده، هغه سکيمونه چي ورته لږي پيسه پکار دي، هغې ته ورکړو چي هغه پوره کړو خو بحر حال داسې نيمگرې سکيمونه دا زمونږه اهداف کبني شامل دي ان شاء الله۔

جناب ډپټي سپيکر: انجینر طارق صاحب۔

انجینر محمد طارق خټک: جناب سپيکر صاحب! منسټر صاحب مونږه ته پچاس لاکه د تير کال او د راتلونکي کال چي کوم ده په اخبار کبني اعلان کړي وو، د هغې متعلق ئه څه او نه وئيل۔

سینئر وزیر خزانہ: جناب سپيکر صاحب! مخکبني چي کوم پچاس لاکه اعلان شوې دے نو اکثر وایم پی ایز هغه نه دي خرڅ کړي سیوا دي دودرے څلورو کسانو نه او پخپله سره د منسټره ټولے پاتے دي نو هغه پچاس لاکه او نوے انشاء الله، داد دي کال دا، دا به ورته په دي سیشن کبني ورکوؤ۔

جناب سپيکر: جناب اسرار الله خان گنډاپور۔

جناب اسرار الله خان: يو خو د خټک صاحب د خبري به زه تائيد کوم د تعمير سرحد هغه چي کوم پروگرام دے، منسټر صاحب ډيره بڼه خبره او کره چي هغوي خرچ کړي نه دي خو خبره دا ده چي هغه کوم میتنگ دے، هغه د چيف منسټر صاحب د پاره Due دے۔ دوئي که مهرباني او کړي، سکيمونه پراته دي لوکل گورنمنټ کبني او منظوري چي کوم ده، هغه چيف منسټر صاحب ته پرته ده۔ هغه ټام اپردي نه نو د دي وجي نه هغه ټول شے Delay شوې دے۔ دوئيمه خبره صرف دا کوم چي دا تحصيل اکاؤنټ آفس وو او ټاؤن اکاؤنټ آفس Devolution plan کبني محکمہ خزانہ اول د هغوي د پاره بحت هم ايخودے وو او دے نه پس ئے دا شے ختم کړي دے او هلته کبني چي کوم ستاف دے، اوس تقريباً زما خيال دے 148 کسان دي چي کوم سرپلس شوي دي۔ دے سره لږ دا او وایم چي زما د حلقے تحصيل درا بنون چي دردار مهتاب د هغې Notification کړي وو، 17.6.1999 او د دي نه پس تراوسه پورے هغه تحصيل خو برقراره دے خو د هغې د وجے هغه ته ئے سيټونه نه دي ورکړي چي کوم هغه آساميانے هلته

کبني وی نوزہ وایم چي دا خود محکمے ڊیره زیاتہ کمزوری ده چي دوئی خو لا تراوسه پورے هغه شه نه ده تر سره کرے۔ یو تحصیل اعلان شوې ده ، 1999ء کبني شوې ده او تراوسه پوره هغې ته خپل سیتونه نه دی ملاؤ۔ د دې دوجے دغه چي د TMA status ووپه هغې هم لوکل گورنمنٹ لا تراوسه Action نه ده اغستے۔ نو دا دوه درے خبرې دی چي منسٹر صاحب د دې تسلی او کړی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جناب سراج الحق صاحب۔

سینئر وزیر خزانہ: محترم اسرار اللہ صاحب چي کومه خبره پیش کره نو د دوئی علم کبني راوستل غواړم چي کله تاسو خپل سکیمونه د بلدياتو منسٹری ته را اورسول او ممکن ده هغې کبني شه وخت تیر شوی وی خو آخر کبني زمونږ د پی اینډ ډی د طرف نه خپله باندې مونږ هغه Pursue کړل او تقریباً شه 70 یا 80 صحیح تعداد ماته نه ده معلوم، د ایم پی ایز هغه ټول فائلز مونږه پخپله باندې راوړل او د چیف منسٹر نه مو دستخط کړل او بیا مو چیف سیکرٹری ته ور اوړل، د هغه نه مو دستخط کړل او بیا واپس هغه محکمے ته خو بحر حال هغه process بیا هم Slow وو او هغه آخری تاریخ پرے راغلو او هغه کارونو ته پسیه Release نه شوې۔ نو زما درخواست هم دادے او عزم مے هم دادے چي انشاء اللہ زمونږه اولتی Priority کبني دا شه شامل ده۔ چي کوم کارونه تاسو پیش کړی دی چي هغه Ongoing شی او هغې باندې کار شروع شی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: شکریه۔ اسرار اللہ گنډاپور صاحب۔

جناب اسرار اللہ خان: زه وایم چي نورے خبرې پکبني پاتے شوې۔ دا تحصیل اکاؤنٹ آفس او ټاؤن اکاؤنٹ آفس او ده سره زما چي کوم د حلقے تحصیل ده ، هغې ته لا تراوسه پورے د آسامیانو منظوری ئے نه ده ور کرے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: سراج الحق صاحب۔

سینئر وزیر خزانہ: زه خونه اخلم، دا خبره چي اسرار اللہ گنډاپور د خپلے حلقے په باره کبني انتہائی حساس ده او پر عزم ده نو زه به ورسره انشاء اللہ په دیکبني تعاون کوم۔ مہربانی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: او تاسو ریکوئسٹ کوئی چي خپل دغه واپس واخلي۔ جي اسرار خان۔

جناب اسرار اللہ خان: منسٽر صاحب بيا خبر پيري خوده د تحصيل اکاؤنٽ آفس چي کوم 148 کسان دي خو بحرحال چي دوئي ریکوئسٹ کوي نوزه به ئے Withdraw کرم۔

Mr. Deputy Speaker: Thanks. Since all the Honourable Members have withdrawn their cut motions on Demand No.3, therefore, the question before the House is that demand No.3 may be granted. Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted.

پير محمد خان صاحب، ستاسو نمبر چ۔ کوم، د 9 نه پس په ټولو کبني ستاسو دغه راغله دے۔

جناب پير محمد خان: جناب سپيکر صاحب! د 2 نه پس، په 2 باندي هم زما شته او په ټولو شته۔

جناب ڈپٹی سپیکر: که تا کتله وي چي کوم۔۔۔

جناب پير محمد خان: ما په ټولو ورکړي دي او د ټولو نه اول مے ورکړي دي ځکه چي په دې هاؤس کبني لا چانه وو جمع کړي نوزه خوزوړ ممبر يم۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: باقی د 9 نه بعد 37 مطالبے دي په هغې ټولو کبني ستاسو شته۔

جناب پير محمد خان: زما په ټولو شته نو د 2 نه مے هم شروع دي۔ په 2 هم زما شته په 3 او په 4 او په ټولو شته دے۔ وزير صاحب ته مے دفتر کبني، دوئي ته مے ورکړے وو په دفتر کبني۔ آخر چي په اسمبلي کبني مونږه يو يونټس ورکړو او يو څيز ورکړو او د اسمبلي په هغه دغه باندي ئے پخپله مونږه جمع کړو او هغه نه راځي اسمبلي ته۔ دا خوماته دا شے څه مارشل لاء غوندي بنکاره شوه دا خو جمهوريت نه دے۔ په اسمبلي کبني دننه هم مارشل لاء ده چي په اسمبلي کبني هم مونږه يو څيز ورکړو او يو نوټس ورکړو او هغه په اسمبلي کبني هم نه راځي

نوبیا زمونبرہ دے کنبیناستو دلته خہ فائدہ خہ غوہ؟ ہسپی کتابونہ راوری او پہ لکھونور وپئی خرچ کیری او دلته کنبی مونبرہ راخو او تولہ ورخ ناست ناست زمونبرہ نوٹسز وی، پہ دپی کنبی تجاویز ورکوؤ خہ شی لا؟ اپوزیشن چا داسپی دغہ نہ دے کرے، ہغہ ووٹ ہم پرے نہ دے شوپی پہ یو کٹ موشن باندپی او پہ یو مطالبہ زر باندپی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دیمانڈ نمبر 4 تہ بہ راشو۔

جناب پیر محمد خان: تاوان پرے کیری بحر حال دا طریقہ چپی دہ دا طریقہ د جمہوریت نہ دہ چپی پہ اسمبلی کنبی یو ممبر کہ ہغہ دا اپوزیشن دے کہ د گورنمنٹ دے، دا حق دے د ہر ممبر۔ وزیر بہ د ہغی جواب کوی۔ دیکنبی دا نشتہ چپی د خپلے پارٹی ممبر دے نو دے بہ یو کٹ موشن نہ پیش کوی یا بہ التواء نہ پیش کوی یا بہ Privilege نہ پیش کوی؟ پہ دپی اسمبلی کنبی زمونبرہ سرہ ممبران پاتے شوی دی، وزیران پاتے شوی دی او پہ خپل حکومت ہغوی استحقاق پیش کرے دے۔ زاہرہ ممبران شتہ، عبد الاکبر خان، دوئی تہ بہ یاد وی او ہغہ استحقاق پہ خپل حکومت منستیر ہم پیش کرے دے۔ دا جمہوریت دے۔ دا اندیا چپی دہ، ہغہ غت جمہوریت دے، د ہغوی نہ مونبرہ سبق حاصلوؤ۔ برتیش دغہ چپی دے، ہغہ تہ مونبرہ Mother Law وایو، د ہغی نہ مونبرہ دا خیز اخذ کرے دے او دا تول پہ دیکنبی چلیری۔ د خپل حکومت خلاف خلق ووٹ ہم ورکوی او۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: زما خیال دے د آئندہ د پارہ کیدے شی چپی داسپی بہ نہ وی ستا شکایت۔۔۔

جناب پیر محمد خان: مونبرہ دلته کنبی د ووٹ نوبت تہ ہغہ خبرہ پریخو دے ہم نہ دہ تر اوسہ پورہ۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دوئی بہ ریکارڈ او گوری چپی دا ولے؟

جناب پیر محمد خان: دا خوزیاتے دے کنہ۔ چپی یوشے ممبر پیش کری او ہغہ بیا ہاؤس کنبی ہم نہ راخی۔

Mr. Deputy Speaker: Demand No.4. The Honourable Minister for Planning and Development, NWFP to please move his demand No.4. Janab Siraj-ul-Haq Sahib.

سینئر وزیر خزانہ: بسم اللہ الرحمن الرحیم "میں وزیر خزانہ منصوبہ بندی" ترقی اور ماحولیات شمال مغربی سرحدی صوبہ تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ -/60 روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے دی جائے جو کہ 30 جون 2003ء کو ختم ہونے والی سال کے دوران منصوبہ بندی و ترقی اور شعبہ شماریات کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے " شکر یہ۔

Mr. Speaker: The motion moved that " a sum not exceeding Rs.60/- (Rupees sixty only) may be granted to the provincial government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June 2003 in respect of Planning and Development and Statistics Department." Cut motions on demand No.4. Mr. Israrullah Khan Gandapur, MPA, to please move his cut motion on demand No. 4.

جناب اسرار اللہ خان گنڈاپور: جناب سپیکر! میں -/50 روپے کی کٹ موشن پیش کرتا ہوں۔

Mr. Speaker: The motion moved that the total grant be reduced by Rs. 50/- only. Syed Murid Kazim Shah, MPA, to please move his cut motion on demand No.4. (Absent, it lapses). Mian Nisar Gul, MPA, to please move his cut motion on 4. (Absent, it lapses). Mrs. Riffat Akbar Swati, MPA, to please move her cut motion on demand No.4 (Absent, it lapses). Mr. Sikandar Hayat Khan Sherpaio, MPA, to please move his cut motion on demand No.4. (Absent, it lapses) Mr. Attiq-ur-rehman, MPA, to please move his cut motion on demand No. 4. (Absent, it lapses). Dr. Muhammad Salim Khan, MPA to please move his cut motion on demand No.4. (Absent, it lapses).

صرف اسرار اللہ خان دے۔ جناب اسرار اللہ خان گنڈاپور صاحب۔

جناب اسرار اللہ خان: جناب سپیکر، محکمہ پی اینڈ ڈی، جیسے نام سے ظاہر ہوتا ہے، پلاننگ اور ڈیولپمنٹ کا محکمہ ہے لیکن آپ اس محکمہ کے اعداد و شمار بجٹ اور Revised بجٹ میں اگر دیکھیں تو پچھلے سال Non-ADP کی سکیمیں ایک ارب 23 کروڑ 81 لاکھ 71 ہزار 960 روپے کی Non-ADP سکیمیں تھے جو اس پی اینڈ ڈی نے اے ڈی پی میں ڈالی تھیں۔ یہ Non-ADP سکیمیں تھیں۔ اس کے ساتھ ساتھ پچھلے سال گورنر صاحب کے چار سو اسی ملین کے ڈائریکٹوز تھے۔ اس سال ہمارے چیف منسٹر کے 960 ملین کے ڈائریکٹوز ہیں تو جب Directives اور Non-ADP کی سکیموں پر یہ محکمہ چلے تو اس میں اتنے اخراجات

کرنے کی کیا ضرورت ہے؟ Directives ان کی ہونی چاہیے یقیناً ان کی Directives ہونی چاہئیں لیکن ایک Limit ہونی چاہیے۔ پچھلے سال 488 ملین تھے، انھوں نے اس کو Compensate کر دیا۔ اس سال 960 ملین کے Directives ہیں، وہ بھی اس میں آگئے ہیں۔ تو جب محکمہ Directives پر چلے تو اس محکمے کی تو میرے خیال میں ضرورت ہی نہیں ہے۔

جناب ڈپٹی سیکر: جناب سراج الحق صاحب۔

سینیئر وزیر خزانہ: جی کل شاید آپ نہیں تھے، میں نے اپنی اختتامی گفتگو میں یہ بات عرض کی تھی کہ کوشش یہی کریں گے کہ اس سال جو بجٹ پاس ہوا ہے تو اس کے بعد ضمنی بجٹ نہ ہو، اور اس مطالبہ زر برائے مالی سال میں ہم نے 60 روپے کا وہ پیش کیا ہے اور ویسے جو کٹ موشن جناب سیکر صاحب، آئی ہے وہ تقریباً 120 روپے ہیں اس لیے باقی جو External ضروریات تھیں، وہ تو سیونگ سے ہم نے پوری کی ہیں، صرف 60 روپے ایسے ہیں جن کی ہمیں ضرورت ہے۔ باقی جو اس وقت آپ نے Directives کی بات کی ہے تو بجا طور پر ہیں، لیکن سب سے پہلا دورہ شاید آپ کے ضلع کا ہوا ہے اور زیادہ تر اعلانات بھی ڈیرہ اسماعیل خان میں کیے گئے ہیں۔ وہاں وہ گئے ہیں اور وہاں کی ضروریات اور حالات کے مطابق انھوں نے وہاں پر اعلانات کیے ہیں۔ بھر حال یہ ایک مجموعی بات جو پورے ہاؤس کو بھی معلوم ہے، مجھے بھی معلوم ہے، آپ کو بھی معلوم ہے اور آئندہ کے لیے ان شاء اللہ اس کے لیے ایک Strategy بنائیں گے اور جو آپ نے تجویز پیش کی ہے ایک Limit کی، آپ کو معلوم ہے کہ یہ جمہوریت تین سال بعد بحال ہوئی ہے۔ اور بھت ساری ایسی روایات ہیں جو ہم نے نئی قائم کرنی ہیں اور جو ناپسندیدہ روایات ہیں، ان کا خاتمہ کرنا ہے تو اصولی طور پر میں Agree کرتا ہوں، لیکن کیا اصول بنایا جائے، کیا طریقہ کار اختیار کیا جائے، یہ میں چاہوں گا کہ ہم اپنی Discussion share کر لیں اور آئندہ اس پر بات کر لیں گے، اس وقت میں Request کرتا ہوں کہ وہ واپس لے لیں۔

جناب ڈپٹی سیکر: سر ار اللہ خان گنڈاپور۔

جناب پیر محمد خان: سیکر صاحب! چچی داد پی ایند دی غونڈی محکمہ تیرہ شی او فنانس تیرہ شی او پہ ہغھی کبہنی زمونز کت موشن را نہ شی، ایجوکیشن تیر شی، اور ہغہ را نہ شی دا۔۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: پیر محمد خان صاحب۔۔۔

جناب پیر محمد خان: دا آرٹیکل 66 تاسو اوگورئ پہ دیکبئی Freedom of speech۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: پہ دہی خو خما خیال دے خہ Difference of opinion نشته دے۔

جناب پیر محمد خان: ہر ممبر تہ د تقریر حق حاصل دے۔ کہ یوہ خبرہ خوک پیش کری، د ووت حق ورتہ ہم حاصل دے او د یو ممبر ووت بہ کورت کبئی ہم نہ شی چیلنج کیدے، چہی دلته کبئی خوک ووت ورکری، پہ دہی Constitution کبئی لیکلی دی۔ نو چہی دلته کبئی مونبرہ نوٹس، ورکری دے، نوٹس ہغہ دے ہاؤس تہ نہ راخی بیا خو خما خیال دے د کیناستو دلته کبئی ضرورت نشته دے، دا کتانوہ مونبرہ تہ خہ لہ راوری؟ دا باقی بہ ہم Withdraw شو زما د طف نہ۔ بس دے، تھیک دہ، زہ نہ کببنم۔ دا ہسپی عبث کیناستل دی پہ دہی ہاؤس کبئی، چہی مونبرہ جمہوریت پخپلہ نہ شو تسلیمولے او پخپلہ ہغہ نہ برداشت کونو مونبرہ بہ د مشرف نہ خنگہ تمہ او کرو۔ چہی تہ ایلپ۔ ایف۔ او ختم کرہ؟ مونبرہ بل مارشل لاء ایڈمنسٹریٹر چہی تہ مارشل لاء راولہ پہ دہی ملک کبئی چ۔ مونبرہ پخپلہ مارشل لاء نہ وی راویستے نو پہ مونبرہ بانڈی پہ زور خوک نہ راولی۔ خو دا مونبرہ یوچ۔ ہغہ اقدامات شروع کرو۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دوئی گوری جی کنہ، دوئی ئے گوری۔

جناب پیر محمد خان: مونبرہ یو چہی د خپل ممبرانو سرہ، مونبرہ یو چہی د خپل اپوزیشن سرہ۔۔۔۔۔۔۔

جناب عبدالاکبر خان: پوائنٹ آف آرڈر، سر۔

جناب پیر محمد خان: غیر سیاسی حرکات شروع کرو چہی ہغہ د سرہ ہڈو دا خو ہڈو خہ۔۔۔۔۔۔۔

جناب عبدالاکبر خان: پوائنٹ آف آرڈر۔ سر، یو منٹ۔

جناب ڈپٹی سپیکر: عبدالاکبر خان؟

جناب عبدالاکبر خان: چہی گورہ دا آنریبل ممبر دیرہ اہم خبرہ اوچتہ کرہی دہ۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی بالکل او۔

جناب عبدالاکبر خان: واقعی کہ فرض کرہ کہ د سیکرٹریٹ نہ داسی خہ غلطی شوہی وی چہی یرہ هغوئی کت موشن جمع کرے وی او د هغوئی کت موشن نہ وہ اچولے شوہی۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: نہ وی، ہاں، ہاں۔

جناب عبدالاکبر خان: نو زما پہ خیال دا خو ڍیر زیاتے بہ وی۔ نو زہ خو وائیم چہی د ڍی بنہ طریقہ بہ دا وی چہی لکہ د سیکرٹریٹ نہ معلومات او کری چہی واقعی د دوئی نہ دا دغہ شوی دی؟

جناب ڈپٹی سپیکر: دا بہ مونبر او وایو او، او۔

جناب عبدالاکبر خان: بیا د هغه خلقو خلاف کارروائی د اوشی چہی کومو خلقو داشے پت کرے دی، د آنریبل ممبر، زہ بہ هغوئی تہ Request او کرم چہی چونکہ اہم کت موشن د هغوئی راروان دے نو هغوئی دے واک آوت نہ کوی۔

جناب پیر محمد خان: دا ٲول اہم دی، عبدالاکبر خان صاحب، ما نذیر صاحب تہ ور کری دی، سیکرٹری صاحب پہ دفتر کبھی مے ور کری دی۔ دوئی لیبرلی دی خون ولے نہ دی راغلی پہ ڍی ہاؤس کبھی؟ دلته دا ٲول دا تاسو مونبرہ Withdraw کوؤ نہ؟ خو خہ Discussion خو پہ یوشی پکار دے چہی د چا پہ ذہن کبھی یو خبرہ وی، یو سوچ وی نو تجویز وی۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ستاسو دغہ چہی کوم دے نو بجا دے جی۔

جناب پیر محمد خان: د هغه ٲولو خبرو دلته کبھی Analysis کیبری، چہی کوم سرے پیش کری د هغی د پاسہ ئے هغه۔۔۔۔۔

جناب عبدالاکبر خان: پہ باقی باندی ستاسو اہم کت موشن دے، خما خیال دے هغه بہ۔۔۔۔۔

جناب آصف اقبال (وزیر اطلاعات): جناب سپیکر صاحب! خما یو تجویز دے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: آصف اقبال صاحب، جی؟

وزیر اطلاعات: ءما دا عرض دے چي پير محمد خان صاحب ته دے سپيشل اجازت وركرے شي چي دوئي په كوم شي باندې دوئي، چي په هغي باندې دوئي خپل كټ موشن پيش كړي۔

جناب ډپټي سپيكر: په چار كښې ستاسو نشته۔ په چار باندې تاسو راځي؟ نه نه باقى خوترے اوشي كنه۔

جناب پير محمد خان: د دو نه داخله چي په ايک خو د اسمبلئي دے، په هغي خو خير نه دي راغلي باقى په ټولو ما كټ موشن وركرے دے پانچ پانچ روپي۔

جناب ډپټي سپيكر: نه، نه، ءما پير محمد خان تاسو خو واورئي كنه، تاسو يو منټ جى۔۔۔۔۔

جناب پير محمد خان: پانچ پانچ روپي مے پر هر يو وركړي دي تاسو خو د سره هلو۔۔۔۔۔

جناب ډپټي سپيكر: ءما مطلب دا دے چي ايک، دو، تين ډيمانډ خو اوشو، Clear شو كنه جى۔ باقى ديخوا چار دے، د نو نه بعد خو ستاسو شته دے خو په دې چار، پانچ، چه، سات آټه كښې ستاسو نوم تشته۔ په دې كښې تاسو څه وئيل غواړئ؟

جناب پير محمد خان: او ءما په ټولو باندې شته دے۔

جناب ډپټي سپيكر: نو په دې باندې به موقع تاسو له دركرو كنه۔

جناب پير محمد خان: زما په دې ډيمانډ نمبر چار باندې۔۔۔۔۔

جناب ډپټي سپيكر: په دې چار نمبر خپل اظهار او كړئ۔

جناب پير محمد خان: پانچ روپي كټوتى مے پرے وركړې ده۔

جناب ډپټي سپيكر: په دې چار نمبر تاسو خپل اظهار خيال او كړئ جى۔

جناب پير محمد خان: جناب سپيكر صاحب۔

جناب ډپټي سپيكر: آنريل جناب پير محمد خان صاحب!

جناب پير محمد خان: دا پي اينڊ ڊي يو داسي بڻه محڪمه ده چي زه خوپه انگريزي داسي بڻه پوهيڙم نه چي د پي اينڊ ڊي به خه معنيٰ وي چي Problematic Department، به ترے اخلو او كه نه خه شه به ته مطلب وي؟ زما خودغه خيال ده چي يره دا يو Problematic Department، ده، دا هميشه مشكلات جوڙوي، په هر كار كښي رخنه جوڙوي، او چرته چي دوئي آه-ڊي-پي جوڙوي نو په هغې كښي پكار دا دي چي د مخكښي نه دوئي د ممبرانو نه صلاح مشوره اخلي- دا اوله آه-ڊي-پي ده چي دوئي چي دا جوڙه كړه چي كوم خلق چي درته راغلي دي پي اينڊ ڊي ته چي په ڊي آه-ڊي-پي كښي دوئي ممبرانو نه صلاح مشوره نه ده اغسته- دوئي چي خان له دا كوم خرچونه كړي دي په دغه باندي، په ضمني كښي او په ضمني كښي راغلي دي- دلته كښي 130 روپي غواږي، دا 130 روپي به موزر دوئي ته نقدے وركړو، بس واپس ده كړي خپل خيز- زمونږ نه چي كوم ډيمانډ كوئي، زه درته اوس 130 روپي دركوم، هغه واپس واخلي، هغه واپس نه اخلي، و له چي په 130 باندي دوئي يوه بله لار خان ته كهلاؤئي- نو په ڊي 130 باندي به دوئي چي كروږونو روپي نورے او باسي، د كال د 30 جون پورے به لگيا وي او بله سلسله به چالو كوي- نو چي دوئي دغه لوبے كوي، دلته زمونږ سره د پي اينڊ ڊي خه طريقيه ده چي په ڊي هائس كښي زمونږه دا ټول خيزونه راغلل او بار بار پرے ډسكشن كوؤ، د پي اينڊ ڊي دا طريقيه چي چي د ضلعو هغه ايډ، زمونږه وزير اعليٰ بار بار اعلان كوي، زمونږه سينيئر منسټر چي د ټولو ضلعو سره مساوي حقوق به وي او ټولو ضلعو ته مساوي حقوق وركوؤ، مساوي حقوق ئے مونږ له راکړل؟ زمونږ د ضلعو سره خه چل شوې ده؟ زمونږ ضلع ته خومره شئے وركړے شوې ده او نورو ضلعو ته خه وركړے شوي دي؟ ماته ئے خومره سړكونه راکړي دي او بلے ته ئے خومره سړكونه وركړي دي؟ دا پي اينڊ ڊي ده كنه نو دا پي اينڊ ڊي په كومو سترگو زمونږ نه پيسے نورے غواږي؟ دوئي په كومو سترگو باندي ضمني بجهت راوړے د ڊي او دومره پيسه ئے خرچ كړي ده چي اوس بيا نور د 130 په لار، بله د غلا په لار نورے پيسے غواږي؟ دوئي خو چي كوم بجهت جوړ كړے ده، زه وایم دوئي خود سزا مستحق دي- دوئي هغه پسمانده ضلعے، لكه

شانگلہ ضلع، ہگہ د بٹگرام، د کوہستان او چترال، دا خومرہ پسماندہ علاقے دی، ہگہ ئے محرومہ پاتے کړی دی۔ دوئی ہگہ خایونہ ته چي ہگہ مخصوص آپرونہ ہغوې منلی دی او په ڈائریکٹیو باندي ہغوې بحت ورکړے دے، سرکونہ ئے ورکړی دی، په کرورونو روپي ئے ورکړی دی، دا پی اینڈ ڈی ده؟ دے پی اینڈ ڈی ته خویوہ پیسہ ورکول نہ دی پکار۔ خنگہ چي ما ہگہ بلہ ورخ وئیلی وو، زما ہم ہگہ خبرہ ده، پی اینڈ ڈی محکمہ ختمول غواړی خکہ چي دا د ظلم نشانی په د بصوبہ کبني مونږ ته ناسته ده۔ دا د انگریز د دور چي کوم ہگہ د "سرخ فیتہ" چي ورته وائی، ہگہ "سرہ فیتہ" په دغه خائے کبني ناسته ده۔ د دي نہ دے دا منسٹران خان دمہ کړی او مونږ له دے ترے ہم نجات را کړی خکہ چي زما سرہ چي کوم ظلم او شو، زما په حلقہ کبني یو پرائمری سکول نشته دے، زما په حلقہ کبني دا ابو سکیم نشته دے، زما په حلقہ کبني یو میڈل سکول نشته، زما په حلقہ کبني یو ہائی سکول نشته، زما په حلقہ کبني نہ ڈسپنسری شته، نہ پ کبني بل خہ ہسپتال شته او نہ پ کبني بل خہ شے شته۔ خہ ایریگیشن خہ شے مونږہ، آخر دا کومہ پی اینڈ ڈی ده؟ دا پی اینڈ ڈی په کوم حیثیت په کومو سترگو زمونږ نہ پیسے غواړی؟ زہ بالکل دوئی ته یوے پیسے ورکولو ته نہ یم تیار۔ زہ بالکل په دي ووت کوم۔ یو ووت بہ مے وی خودا د پی اینڈ ڈی خلاف استعمالوم۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی، اسرار اللہ خان گنڈاپور صاحب۔

جناب اسرار اللہ خان گنڈاپور: جناب سپیکر صاحب! زما خبرہ خودا ده چي دا د ڈائریکٹیووز ہلتہ کوم تیریند دے او ورسرہ دا نان اے دی پی سکیمونہ، دا تیریند کہ منسٹیر صاحب ختم کړی او دوئی ڈیرہ بنہ خبرہ او کړہ چي مشورہ بہ پرے کوؤ خو مشورہ خو مونږہ تیر خل ہم کړي وه۔ ټول ممبران ئے راغوختے وو او د ہغې نہ پس خہ عمل ئے پرے نہ وو کړے۔ منسٹیر صاحب کہ دا Ensure کړی چي مشورے سرہ په ہگہ خبرہ عمل ہم وی نوبیا بہ ئے زہ Withdraw کړم۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی سراج صاحب۔ جی!

جناب عبدالاکبر خان: کسی نے بند کر دیا ہے۔

سینیئر وزیر خزانہ: سر! میرا بھی استحقاق۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سیکر: (قہقہہ) مجروح ہوا ہے، جی۔

سینیئر وزیر خزانہ: سر! سپیکر صاحب، دتو لو نہ خو اول دا محترم۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سیکر: پیر محمد خان۔

سینیئر وزیر خزانہ: پیر محمد خان صاحب چھی کومہ خبرہ را اوچتہ کرہ چھی ما دکت موشن د پارہ کاغذ جمع کرے وو او ہغہ نہ دے راغلی۔ بھر حال دا خو تاسو د خپل سیکرٹیریٹ پہ سطح باندھی معلومات او کړی خو زما دا خیال دے چھی ځمونہ پہ دہی اسمبلی کبھی خو د پاکستان پہ تاریخ کبھی خو بہ ماتہ نہ وی خو پہ دہی موجودہ Situation کبھی دتو لو نہ زیات جمہوری کلچر دے او د دوستانے او د محبت یو انداز دے او ہرہ خبرہ تر دے چھی دا کوم حکمران بینچونہ دی د ہغی ارکانو تہ ہم د خبرو اجازت دے، اپوزیشن ت۔ خو اجازت اجازت دے۔ نو بھر حال دا خو تاسو بہ لہ Clearance او کړی د خپل لفافو یا د کاغذاتو یا د رجسٹرو وغیرہ نو دا چنداں غت پراہلم نہ دے۔ انشاء اللہ دا بہ حل شی او مونہہ خو، لکہ ہغوی دا او وئیل چھی اول دلته د ایل ایف او خاتمہ پکار دہ بیا پہ نور ملک کبھی د ایل ایف او خاتمہ بہ کبھی۔ حقیقت دا دے چھی چونکہ یو بسم اللہ دہ، درے کالہ جمہوریت نہ وو، شپہر میاشتنے ئے ہیلہ شوہی دی او دا روایات آہستہ آہستہ جوہر پری۔ او خیال راشی او بیا پرے خلق روان شی او ہغہ بیا مستقلہ طریقہ شی او بالاخر دا دومرہ مضبوط شی چھی پہ کتابونو کبھی د لیکلو ضرورت ہم نہ وی۔ خپل خلقت۔ دا روایات د جمہوریت او د اسمبلی دا یاد شی لکہ خنگہ چھی پہ پارلیمنٹ د برطانیہ کبھی دے۔ تو شو چھی د پلاننگ اینڈ ڈویلپمنٹ محکمہ تہ دوئی اشارہ او کرہ نو دوئی ځمونہ ہغہ آخرینے تقریر او ریدلے بہ ئے وو پہ ہغی کبھی ما پہ یو انداز باندھی دے تہ اشارہ کړی دہ چھی مونہہ پہ دہی کال کبھی د پی اینڈ ڈی د دہی تولے محکمہ Re-organization بہ کوؤ او د دہی پہ استعداد کبھی او صلاحیت کبھی اضافہ بہ کوؤ او بھر حال چھی کوم کمے پاتے شوہی دے د ہغی دلرے کولو بہ کوشش کوؤ۔ د دہی یقین دہائی ور کوؤ۔

جناب ڈپٹی سپیکر: تھیک شو۔

سینیئر وزیر خزانہ: او اسرار اللہ صاحب ہم چچی کومے خبری تہ اشارہ او کپہ، زہ پہ دې خبرہ ایمان لرم، عقیدہ لرم چچی کہ ډیره اسماعیل خان دے، کہ د شانگلے ممبر دے، کہ د چترال ممبر دے، هغوې چچی هر کله کومه خبره کوی، نو هغه د ذات خبره نه کوی بلکه هغه د حلقے خبره کوی او زه خود زړه نه دا وایم چچی کله د صوبائی اسمبلی یو ممبر زه په خنده باندې خوشحاله وینم نو ماته دا احساس اوشی چچی دا چالیس پچاس هزار عوام شاته خاندی او چچی کله یو ممبر خفه او پریشانه وینم نو په هغې ځکه راته احساس اوشی چچی چالیس پچاس هزار خلق خفه شو۔ نو په دغه بنیاد باندې مونږه د هر ملگری خبره، که هغه په اپوزیشن کبڼې دے، که هغه په اقتدار کبڼې دے، انتہائی په غور سره آورو او د یو کبڼې د ممبر په حیثیت هم او په انفرادی حیثیت باندې هم چچی کوم سرے راخی، ماسره کبڼنی او د خپلے حلقے خبره ډسکس کوی، زه به ئے آورم۔ بغیر د اسمبلی نه هم مونږه هر وخت Available یو، Approachable یو او چچی کومه غلطی ده، زه په دې باندې اعتراف کوم چچی د هغې په اعتراف کبڼې ماته سکون ملاویږی او چچی کومه خوبی ده، نو د هغې شاباسے مونږه نه غواړو۔ بهر حال ځمونږه مشترکه نظام دے، خپله صوبه موده او چچی په کوم ځائے کبڼې کوم کنډاو، کوم کمیتیا پاتے شوې ده، انشاء اللہ د هغې د بڼه کولو کوشش به کوؤ۔

جناب ڈپٹی سپیکر: د هغې به تاسو ازاله کوئ۔ تھیک شوه جی۔

سینیئر وزیر خزانہ: او زه پیر محمد خان صاحب ته هم او محترم اسرار اللہ گنډاپور صاحب ته هم خواست کوم چچی دا خپل کټ موشن واپس واخلي۔ بهر حال ځمونږه او ستاسو کور دے، مونږ بیا کبڼنو، مونږ به بیا کبڼنو، مونږ به بیا خپلے کوتا بیانے لرے کوؤ او مونږ بیا ستاسو د تجاویزو او د مشورو محتاج یو او د هغې راته ضرورت دے۔ شکریه جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: اسرار اللہ خان گنډاپور صاحب۔

جناب اسرار اللہ خان: منسٹر صاحب، جی ڊیرے بنہ خبری اوکریے۔ زہ کت موشن Withdraw کوم خودوئی تر آخری دا او نه وئیل چي زہ به په مشورو باندې عمل کوم۔

جناب ڈپٹی سپیکر: اووئیل ئے جی او دا ئے ہم اووئیل چي چا سره زیاتے شوې وی، محرومه شوې وی، د هغې ازاله به وائی کوؤ۔

جناب اسرار اللہ خان: مہربانی جی۔ بس صحیح ده جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جناب پیر محمد خان صاحب۔

جناب پیر محمد خان: سپیکر صاحب! اراده خوزما د دې۔۔۔۔۔۔

مولانا محمد مجاہد خان الحسینی: دے نه اخلی۔

جناب پیر محمد خان: ووٹنگ وو، چي زما به یوووت وی خود دې خلاف۔ خودوئی دا اووئیل چي مونر به ئے ازاله کوؤ۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ازاله کوؤ۔ نو بس تھیک ده جی۔

جناب پیر محمد خان: د ازالے په بنیاد باندې۔۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: تھیک ده جی۔

جناب پیر محمد خان: هم داد منسٹر صاحب په دغه باندې، که نه وی، محکمے سره مے بالکل اتفاق نشته۔

(تالیاں)

جناب ڈپٹی سپیکر: تھیک شوه جی، صحیح شو۔

جناب پیر محمد خان: زہ به ئے Withdraw کوم۔

Mr. Deputy Speaker: Thank you. Since all the honourable Members have withdrawn their cut motions on Demand No. 4, therefore, the question before the House is that Demand No. 4 may be granted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried.)

Mr. Deputy Speaker: The "Ayes" have it. The Demand is granted.

دا زمونبرہ یوہ کارٹونسٹ خور دہ، ہغی ہم چھٹی رالیبرلے دہ۔ مخکبئی خوبہ شاد محمد خان صاحب تجویز پیش کوؤ خواوس زمونبرہ یو خور دہ، کارٹون ئے جوہ کرے دے وائی تہی بریک اوکری۔

مولانا محمد مجاہد خان الحسینی: ہغہ د تولو خواہش دے جی، د تولو خواہش دے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دا یو د تولو خواہش دے، دا یو دیمانہ کوؤ نو بس بیا دغہ کوؤ جی۔ دا یو دیمانہ کوؤ۔ دیمانہ دیر دی کنہ۔ یو منٹ جی۔ دیمانہ نمبر 5۔

مولانا محمد مجاہد خان الحسینی: دا دیمانہ ز تولا خشک دی، پکبئی خہ تری نشتہ، د دی وجے نہ ئے خوند نشتہ۔ دا چائے خبککو، نو بنہ بہ وی۔

Mr. Deputy Speaker: Demand No. 5. The honourable Minister for Science and Information technology, NWFP, to please move his Demand No. 5.

جناب حسین احمد (وزیر سائنس و آئی ٹی): جناب سپیکر! میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ 17 لاکھ 42 ہزار 920 روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران انفارمیشن ٹیکنالوجی کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔

Mr. Deputy Speaker: The motion moved that a sum not exceeding Rs. 1,742,920/- (Rupees one million, seven hundred forty two thousand nine hundred and twenty only) be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June 2003 in respect of Information technology. Cut motion on Demand No. 5. Syed Zahir Shah, MPA, to please move his cut motion on Demand No. 5. (Absent, it lapses.) Mr. Bashir Ahmad Bilour, MPA, to please move his cut motion on Demand No. 5. (Absent, it lapses.) Mr. Shaukat Habib, MPA, to please move his cut motion on Demand No. 5. (Absent, it lapses.) Mr. Atiqur rehman, MPA, to please move his cut motion on Demand No. 5. (Absent, it lapses.) Mr. Sikandar Hayat Khan Sherpaio, MPA, to please move his cut motion on Demand No. 5. (Absent, it lapses.) Since all the honourable Members are absent

جناب پیر محمد خان: زما پرے شتہ سپیکر صاحب۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی سر۔

جناب پیر محمد خان: زما پرے پانچ روپئی کیتوتی شتہ دے جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: پیر محمد خان صاحب به، پیر محمد خان صاحب پکبني۔۔۔

(تہنہ)

جناب پیر محمد خان: ما صرف، دوئی د دې تیلو دا خرچې 90 ہزار روپئی۔۔۔۔۔

Mr. Deputy Speaker: Only two minutes jee.

جناب پیر محمد خان: دوئی 90 ہزار روپئی د دې تیلو دا خرچې خود لے دہ نوچې دا
دپارٹمنٹ خونوے دے او دوئی خولا کار نہ دے شروع کرے او د منسٹر خو
خان لہ خپلہ خرچې وی چې دا دپارٹمنٹ پہ شہ شی خرچې کرې دہ؟ لہ د دې
وضاحت دے او کرې۔ دا نورے پیسے خو کیدے شی، د دوئی تنخواگانو کبني
وی خود دې تیلو دا خرچې پہ دې دپارٹمنٹ کبني چا کرې دہ؟

جناب ڈپٹی سپیکر: جناب احمد حسین خان کاجو صاحب، آئریبل منسٹر فار سائنس اینڈ ٹیکنالوجی۔

وزیر سائنس اینڈ ٹیکنالوجی: جی د دې دپارٹمنٹ واقعی شپیر میاشته او شوې او شپیر
میاشته کبني د تیلو خرچې دا دہ چې زمونبرہ روغ روغ تیمونہ اسلام آباد تہ عی
اوراخی او جی، لکہ سیکرٹری او دا لاندې لیول خلق هلته اسلام آباد کبني، د
هغوې سرہ چونکہ پہ دې کبني د مرکزی حکومت سرہ، دا هغوې دیر
زیات Funding کوی، د دوئی سرہ هغوې کوی۔ نو د دې وجہ نہ هغوې سرہ
زمونبرہ رابطے دی۔ اوس ہم زما پہ دفتر کبني اسلام آباد والا راغلې دی او
هغه ناست دی۔ نو چونکہ زمونبرہ دیر تلل راتلل اسلام آباد تہ دی نو د دې وجہ نہ
دا تیل چې کم دی او زیات نہ دی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: تھیک دہ۔ تاسو وائی چې دوئی خپل کت موشن واپس واخلی؟

وزیر سائنس اینڈ ٹیکنالوجی: زہ دوئی نہ خواست کوم چې دی بہ خپل دیمانہ واپس
واخلی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: کت موشن۔

وزیر سائنس اینڈ ٹیکنالوجی: نہ دیمانہ خو، کت موشن خو۔۔۔

جناب پیر محمد خان: دوئی دا وضاحت کرے دے چہ دا 90 ہزار روپیہ دا د چا د تیلو
خرچی دہ؟

وزیر سائنس اینڈ ٹیکنالوجی: نہ یمانہ دے جی ، کت موشن خو ئے نشته۔

جناب پیر محمد خان: د دہ تیلو خرچی خو مطلب دا دے چہ ٲول عام ستیاف ته خو
دوئی نہ ورکوی نو چہ چاتہ ئے ورکری دہ نو کم از کم ہغہ سرے بہ ئے بنود لی
وو۔ او دے دلبرہ یقین دہانی را کری ، زہ بہ ئے بیا Withdraw کر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: پہ دی کبھی خو Detail نہ وی ، پہ دی کبھی خو Detail نہ وی کنہ۔

وزیر سائنس اینڈ ٹیکنالوجی: ہغہ سرے ، دہ تہ بہ سرے او بنایم۔ جی۔

(تہتہہ)

Mr, Deputy Speaker: Since all the honourable Members have withdrawn and some are absent ,therefore the question before the house is that Demand No.5 may be granted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'

(The motion was carried)

Mr, Deputy Speaker: The Ayes have it Demand is granted.

تہی بریک بہ او کرژ جی ، نیمہ گھنتہ جی ، نیمہ گھنتہ جی ۔ دا چہ نمبر بہ بیا
ورپسے شی کنہ۔

(اس مرحلہ پر چائے کے لئے ایوان کی کاروائی آدھے گھنٹہ کیلئے ملتوی ہوگئی)

(وقفہ کے بعد جناب ڈپٹی سپیکر مسند صدارت پر متمکن ہوئے)

Mr. Deputy Speaker: The Honourable Chief Minister NWFP to please move his Demand No 6 Janab Siraj-ul-Haq Sahib Demand No. 6.

سینیئر وزیر خزانہ: شکریہ جناب سپیکر صاحب! میں وزیر اعلیٰ شمالی مغربی صوبہ سرحد کی طرف سے تحریک
پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ 18 کروڑ 50 لاکھ 49 ہزار روپے سے متجاوز نہ
ہو ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کی
دوران مال کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔

Mr. Deputy Speaker: The motion moved that a sum not exceeding Rs 185,049,000 (Rupees one hundred and eighty five million forty nine thousand only) be granted to the provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2003, in respect of Revenue

Cut motion on Demand No. 6 Mr Israr-ullah Khan Gundapur MPA to please move his cut motion on Demand No. 6 Janab Israrullah Khan Gundapur Sahib.

جناب اسرار اللہ خان: جناب سپیکر! میں پانچ ہزار روپے کی کٹوتی کی تحریک پیش کرتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: The motion moved that the total grant be reduced by rupees five thousand only. Mr. Bashir Ahmad Bilour MPA to please move his cut motion on Demand No. 6 Mr. Bashir Ahmad Bilour ,MPA please. (Absent , it lapsed) Janab Shehzada Gustasap Khan MPA , to please move his cut motion on Demand No. 6 (Absent, it lapsed) Mr, Ameer Rehman ,MPA , to please move his cut motion on Demand No. 6 Ameer Rehman Khan MPA please.

جناب امیر رحمان: بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ جناب سپیکر صاحب! زہ ڊیمانڈ نمبر

6 کبھی سل روپو کٹ موشن پیش کوم جی۔

Mr, Deputy Speaker: The motion moved that the total grant be reduced by Rupees one hundred only. Syed Murid Kazim Shah MPA , to please move his cut motion (Absent, it lapsed) Mrs Riffat Akbar Swati MPA, to please move her cut motion (Absent, it lapses) Mian Nisar Gul MPA to please move his cut motion (Absent, it lapsed) Mr Atiqur Rehman MPA to please move his cut motion No. 6 (Absent, it lapses) Mr. Sikander Hayat Khan Sherpao ,MPA to please move his cut motion on Demand No. 6 (Absent ,it lapses) Janab Israrullah Khan Gundapur Sahib please.

جناب اسرار اللہ خان: جناب سپیکر! محکمہ مال کے بارے میں جو شکایات عام ہیں، تمام حلقوں میں پٹواریوں کا جو رویہ ہوتا ہے، یا جس قسم سے وہ پبلک سے ڈیل کرتے ہیں، یا پہلے جو چیزیں آسان ہوا کرتی تھیں انھوں نے انہیں مشکل بنا دیا ہے۔ مختلف Delaying Tactics کے ذریعے، جیسے آپ کو ضرورت ہوتی ہے جنہیں دیہاتی لوگ اور Specially زمیندار لوگ اس کو بہتر سمجھتے ہیں، ایک تو اس میں اصلاح کی ضرورت ہے اور اس پہ جو Spending ہو رہی ہیں جناب سپیکر! میں اپنے حلقے کی بات کروں

گاڈی، آئی، خان کی بات کروں گا۔ رود کوھی ایریگیشن ہاراسسٹم ہے جسے وزیر صاحب نے کہا تھا کہ یہ صرف ڈی۔ آئی خان میں انہوں نے دیکھا ہے۔ اس میں جناب سپیکر! ایک کروڑ روپے کا انہوں نے ہیڈر کھا تھا اور اسمیں تقریباً 70 لاکھ انہوں نے Spend کئے ہیں لیکن رود کوھی ایریگیشن جسے نہروں کی Desalting ہوتی ہے۔ رود کوھی ایریگیشن میں بھی De-Silting کا Process بلڈوزروں کی ضرورت ہوتی ہے۔ پانچ لاکھ سینتالیس ہزار دو سو بیالیس ایکڑ رود کوھی Irrigated ڈی۔ آئی۔ خان کا ایریا ہے ایک کروڑ انہوں نے ہیڈر کھا تھا، لیکن محکمے کا یہ حال ہے کہ انہوں نے جب آفتاب احمد خان شیرپاوا کی حکومت تھی تو تین کروڑ ان کی ڈیمانڈ تھی اور ریونیو کی طرف سے انکو تقریباً 98 لاکھ ملے تھے، یہ جی 1994 کی بات ہے۔ اس وقت کے بعد اس میں Gradual آرہا ہے۔ یعنی وہ ٹائم پر اس چیز کو ختم ہی نہیں کر سکتے یا یہ پیسے دوسرے کسی ہیڈ میں شفٹ کر دیتے ہیں جسکی وجہ سے ہمارے علاقے کا رود کوھی ایریگیشن سسٹم کافی اس سے Suffer ہوتا ہے اگر ایک کروڑ کا آپ نے ہیڈ بنایا ہے، ابھی جناب سپیکر، یہ حال ہے کہ انکی 7 کروڑ کی ڈیمانڈ ہے اور ان کو ریلیز چالیس سے ستر لاکھ تک ہوتے ہیں۔ جب ان کی تین کروڑ کی ڈیمانڈ تھی تو اس وقت ان کو 98 لاکھ ریلیز ہوئے تھے۔ چونکہ یہ Desalting کا ایک Process ہوتا ہے اور اس پر ہمارے سارے زمینداروں کا دار و مدار ہوتا ہے تو یہ میرے خیال میں انکی نااہلی ہے۔ تیسری بات یہ کرنا چاہو گا جناب سپیکر! کہ اس محکمہ مال میں جب Non Elected Government تھی تو اس میں ایک وزیر صاحب نے پٹواری بھرتی کیئے تھے اور وہ پٹواری بھی ایسے بھرتی کیئے تھے جو کہ Over age تھے۔ اچھا جب انہوں نے Over age بھرتی کر لئے تو جو نیچے اور تھے وہ Aggrieved party تھی تو وہ ان کے خلاف اپیل میں چلے گئے۔ اپیل میں جناب سپیکر یہ ہوا کہ Ultimately انہوں نے کہا کہ یہ جو پٹواری تھے جب تک ہمارے پاس Under age ہوں یا ایک جو Age کی Requirement meet کر لیں تو اس وقت تک ہم Over age نہیں لے سکتے۔ میں یہ کہنا چاہتا ہوں جناب سپیکر کہ جن کو انہوں نے لیا تھا اگر وہ پہلے Criteria پر نہیں آرہے تھے اور وہ اس چیز کے اہل نہیں تھے تو پھر کس وجہ سے انہوں نے بھرتی کیئے تھے؟ اور جب انہوں نے بھرتی کر لیے تو پھر انہوں نے یہ Observation کیوں لگائی کہ چونکہ Under age موجود تھے اس وجہ سے ہم Over age کو نہیں لگا سکتے؟ تو میں سمجھتا ہوں کہ یہ

محکمے کی نااہلی ہے کہ ایک بار اپ ایک شخص کو لگائیں اور پھر آپ اسکو نکال دیں۔ اس کے پیچھے کچھ عوامل تھے جس کی وجہ سے پہلے انکو لگایا گیا اور پھر بعد میں نکالا گیا۔ شکریہ جناب سپیکر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی شکریہ جناب امیر رحمان خان۔

جناب امیر رحمان خان: سپیکر صاحب! دغہ شان خنگہ چپی دوئی اووئیل نو کار کردگی بالکل د دوئی خرابہ دہ کہ پتواری دے کہ گرد آوردے او کہ تحصیل د اردے۔ نو کہ د هغوې نه خوګ فردونه غواړې نو هم هغه فردونه ورله په صحیح تائم باندې نه ورکوی۔ نور هم دغہ شان د هغوې هغه جیبونو ته گورئی چپی یرہ دے جیب کبېښې څه شته او کہ نشته؟ او کہ دوه درے زره تنخواگانے ، تاسو ئے تنخواه ته او گورئی او کورونو ته ئے او گورئی ، غټ غټ چتونہ او بلدنگونہ ئے ځان له جوړ کړی وی ، په گاډو کبېښې گرځی نو دا خو بالکل د خلقو کار نه کوی اوبل ریکارډ روم نه هم چپی دا نقلونہ رااوباسې نو مخکبېښې به په درے ورځو کبېښې ملاویدو او اوس زما خیال دے چپی څه لس ، پنځلس ورځو کبېښې ملاوېږی نو خلقو ته تکلیفونہ ورکوی نو داسې څه خاص کار کردگی ئے نشته ، نوزہ هم وائیم ، بس دغہ یو څو خبرې دی۔

سینیئر وزیر خزانہ: جناب سپیکر صاحب! اسرار اللہ گنڈاپور صاحب نے اپنے ہاں آپہاشی کا ایک خاص سسٹم جو کہ باقی صوبے میں نہیں ہے، اس کا ذکر کیا ہے اور پھر اس بات کا بھی انہوں نے اشارہ دیا ہے کہ اعلان جتنے کا کیا گیا ہے Allocation اس کے مطابق بہت ہی کم ہے۔ ایک تو ان کی اجتماعی کار کردگی کو بہتر بنانے کے لئے سیشن کے دوران ہم محکمہ جات کے جو ہیڈز ہیں اور جو وہاں سے منتخب ایم پی ایز ہیں، ہیلتھ کا محکمہ ہو گیا ہے ایجوکیشن کا محکمہ ہو گیا یا آپہاشی کا، ان تمام محکمہ جات کے ہیڈز وہ ضلعی بنیاد پر اکٹھا کر کے ان کے ساتھ ایم پی ایز کی ایک Meeting arrange کرنے پر وگرام ہے

جناب ڈپٹی سپیکر: میٹنگ بلوائیں گے۔

سینیئر وزیر خزانہ: اور اس کا بنیادی مقصد یہ ہے کہ جتنے بھی اصلاحی یا ترقیاتی کام ہیں اور جو کام ہو رہے ہیں ترقیات کے علاوہ بھی ڈیپارٹمنٹس کی Qualities کے حوالے سے اور صلاحیت میں Improvement کے حوالے سے تو ان میں منتخب نمائندوں کو شریک کیا جائے گا تو میں سمجھتا ہوں کہ

جب ڈیرہ اسماعیل خان میں ہم اس کا اہتمام کرینگے تو اس میں ان کا ازالہ ہو جائیگا اور باقی رہی بات پٹواری کی، پٹواری نظام ایک بہت پرانا نظام ہے اور 56 سالوں سے یہاں اس طرح چلا آرہا ہے اور ایک لگا بندہ طریقہ ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ پٹواری سسٹم سے لوگ نالاں ہیں لیکن اب گزشتہ عرصے میں ہم نے ان کو بلوا کر سب سے زیادہ جو توجہ ہم دی ہے، وہ انکی جو اخلاقی تربیت ہے یعنی جو قوم کے ساتھ یاد دھرتی کے ساتھ یا مخلوق خدا کے ساتھ ہمدردی پیدا کرنا، دیانتداری پیدا کرنا اور خدمت کا جذبہ پیدا کرنا، اسی کو ہم نے پہلی ترجیح میں لیا ہے۔ اس لیے اگر آپ کسی آدمی کے Mind کی اصلاح نہ کریں تو تنخواہ میں اضافہ کرنے سے یا وسائل دینے سے ان میں کوئی خاص اضافہ نہیں ہوتا ہے۔ تو ایک تو ہم نے یہ کیا ہے، دوسرا یہ کہ کمیشن کا اہتمام کیا ہے کہ جس طرح امیر رحمان صاحب نے کہا کہ پٹواری پہلے جیب کو دیکھتا ہے اور اس کے بعد وہ معاملے کو دیکھتا ہے۔ اگرچہ امیر رحمان صاحب اس وجہ سے ہمیشہ خالی جیب رہتے ہیں اور احتیاط کرتے ہیں لیکن بھر حال اس کمیشن کا کام یہ ہے کہ وہ لائحہ عمل ہمیں بتادیں جس کے نتیجے میں اس طرح کی غلطیوں کا راستہ رک جائے۔ اور ہمارا یہ بھی ارادہ ہے کہ اگر اس سارے نظام کو کمپیوٹرائز کر لیں اور کمپیوٹر ہی کے ذریعے سارا ریکارڈ معلوم ہو اور پھر بٹن دبانے سے ایک آدمی کو اپنا سب کچھ مل جائے تو ان کی جو Involvement ہے وہ کم سے کم ہو جائیگا۔ بہر حال ایک ادراک ہے جو ہم نے کیا ہے اور ایک احساس ہے کہ جو ہمیں ہوا ہے اور میں اس سے اتفاق کرتا ہوں اس وقت میں مطالبہ کرتا ہوں کہ وہ اپنے کٹ موٹرز واپس لے لیں جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جناب اسرار اللہ خان۔

جناب اسرار اللہ خان: جناب سپیکر صاحب! پٹواریوں کا جو کیس تھا شاید معلومات انکو نہ ہوں۔ میں کہنا چاہوں گا اور یقیناً انکے علم میں نہیں ہو گا لیکن اگر یہ ان سے Explanation کال کر لیں تو۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: یہ کہہ رہے ہیں کہ ان کی آپ ساتھ میٹنگ منعقد کرائیں گے نا۔

جناب اسرار اللہ خان گنڈاپور: وہ تو بھرتی کے متعلق تھے۔ اسی کے متعلق؟

سینیئر وزیر خزانہ: نہیں یہ سسٹم کے حوالے سے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: یہ دیکھیں گئے۔ آپ انکے ساتھ بعد میں بات کر لیں۔

سینیئر وزیر: اس کو میں نے واقعی نہیں لیا۔ وہ ایک فرد کا معاملہ ہے اور میرے خیال میں ہم بعد میں Discuss کر سکتے ہیں۔ اس کا اگر کٹ موشن سے تعلق نہ بھی ہو تو۔

جناب ڈپٹی سپیکر: بعد میں آپ Discuss کر لیں اسرار اللہ خان ان کے ساتھ، ٹھیک ہے؟
جناب اسرار اللہ خان: بالکل جناب سپیکر۔ منسٹر صاحب کہتے ہیں تو انکی یقین دہانی پر میں یقین کر لیتا ہوں، کٹ موشن میں واپس لیتا ہوں لیکن یہ ضرور ان سے Explanation call کریں کیونکہ اس سے Heart burning بڑھتی ہے۔ اگر ایک چیز غلط تھی تو انہوں نے پھر ایسا کیوں کیا؟

جناب ڈپٹی سپیکر: امیر رحمان، ایک منٹ جی۔

قاری محمود (وزیر زراعت): اگر یہ خود نہ بولیں تو ان شاء اللہ میں تیار ہوں۔

جناب امیر رحمان: دا سینیئر منسٹر صاحب خود پیر پہ بنہ انداز کنبھی اووٹیل نو بس زہ دا خپل کت موشن واپس اخلم۔

جناب ڈپٹی سپیکر: مجبورہ شوہی؟

جناب امیر رحمان: جی جی، آو جی۔

Mr. Deputy Speaker: Since all the honourable Members have withdrawn their cut motions on Demand No. 6. Therefore, the question before the House in that Demand No. 6 may be granted? Those who are in favour of it may say 'yes, and those who are against it may say 'No.'

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Dr. Saimeen Sahiba.

ڈاکٹر سیمین محمود جان: جناب سپیکر صاحب! آپ کا بہت شکریہ جی۔ میں ایک Point of personal explanation پیش کرنا چاہتی ہوں۔ جناب سپیکر سر، اسمبلی کی کارروائی روک کر کیونکہ مورخہ 24 جون 2003 کو اسمبلی کی کارروائی کے دوران محترمہ رفعت اکبر سواتی صاحبہ معزز ممبر صوبائی اسمبلی نے ڈیبیٹ کے صفحہ نمبر 252 پر میری غیر موجودگی میں میرے بارے میں غیر پارلیمانی الفاظ استعمال کیے تھے۔ جس سے نہ صرف میرا بلکہ پوری اسمبلی کا استحقاق مجروح ہوا ہے۔ مہربانی کر کے یہ الفاظ اسمبلی کی کارروائی سے حذف کیے جائیں۔ شکریہ۔

جناب افتخار احمد خان جھگڑا: میرے خیال میں یہ ایسے تو نہیں ہوا تھا لیکن واقعی ہی کچھ غلط فہمی ہوئی ہے۔ اگر یہ ہو سکے تو، اسمبلی کی طرف سے ہم Request کرتے ہیں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ٹھیک ہے جی، دالفاظ دد کارروائی نہ Expunge شی۔ Expunge جی۔

ڈاکٹر سمین محمود جان: ستاسو دیرہ مہربانی سپیکر سر۔

جناب مختیار علی: پوائنٹ آف آرڈر جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: مختیار علی صاحب۔

جناب مختیار علی: د کورم بارہ کبھی جی ستاسو خہ خیال دے؟ جی کورم پورا نہ دے زما پہ خیال۔

جناب ڈپٹی سپیکر: پورہ شوہی دے جی۔

جناب مختیار علی: نة دے پورہ جی۔ کاوتہنگ اوکری جی۔ نہ دے پورہ۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی، Speed up کوؤ جی۔ بس لردغہ دے جی شکریہ۔

جناب ظفر اللہ خان: بل جی دا منسٹر صاحب پہ خپل سیٹ نہ دے ناست۔ آصف صاحب پہ خپل سیٹ بانڈی کبینوئی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: آصف صاحب آو غلط خائے کبھی ناست دے۔

جناب ظفر اللہ خان: غلط خائے دے، خپل سیٹ تہ راشہ۔ ہغہ دے پاخی۔

محترمہ نگہت یاسمین اور کزئی: نہیں وہ بات کر رہے ہیں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: بنہ جی تھیک دہ۔ ہغہ سرہ یو Discussion دے۔ ہغہ ورسرہ کوی جی۔ خیر دے۔ دیمانہ نمبر 7۔

جناب ظفر اللہ خان: چیمبر کبھی دے کببہنی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: چپ تاسو ورلہ راشی ہلتہ۔

Demand No.7. The Honourable Minister, NWFP to please.....

جناب افتخار احمد خان جھگڑا: سپیکر صاحب!

جناب ڈپٹی سپیکر: افتخار خان جھگڑا صاحب۔

جناب افتخار احمد خان جھگڑا: سپیکر صاحب! زہ د خپل طرف نہ خومرہ کت موشن زما دی، زہ ئے واپس اخلم۔ (تالیاں) او زہ بہ خپلو خویندو او روپرو تہ ہم اووائیم چہی دوئی د مہربانی او کیری، سبا ہسپی بہ ہم ٲول ٲی جی۔ ٲہ بجت کبھی ٲرے ہم ٲیر ٲیبیت شوٲی دی، تقریر ونہ ٲرے ہم شوٲی دی او دا شی بہ ٲہ وخت بانڈی تر سرہ کرو۔ مشکورہ بہ یو جی۔

(تالیاں)

محترمہ نگہت یاسمین اور کرنی: میں بھی اپنی تمام کٹ موشنز لیکن سوائے ایک پولیس کے کیونکہ مجھے وہ ڈیپارٹمنٹ ذرا بہت اچھا لگتا ہے تو اس پر صرف بات کرونگی، ڈومنٹ کے لیے، باقی سارے واپس لیتی ہوں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ڈیمانڈ نمبر کونسا ہے؟

محترمہ نگہت یاسمین اور کرنی: وہ میرے خیال میں گیارہ ہے شاید، گیارہ یا دس ہے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: اچھا تو یہ ڈیمانڈ نمبر 7 پر کٹ موشن ہیں۔ اسرار اللہ خان گنڈاپور صاحب کی طرف سے ہے آپ اس کو Withdraw کریں گے گنڈاپور صاحب؟ میں پہلے پڑھ لوں۔ پھر۔۔۔۔۔

جناب اسرار اللہ خان: ایک لوکل گورنمنٹ کو چھوڑ کر باقی میں Withdraw کرتا ہوں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: نہیں وہ آگے آرہا ہے۔

جناب اسرار اللہ خان: لوکل گورنمنٹ کا؟

جناب ڈپٹی سپیکر: ہاں جی وہ آگے آرہا ہے۔ نو بیا دا Demand No.7 is granted. تھیک شولو جی۔ شکریہ جی۔ Demand No. 8. ٲہ دہی کبھی بشیر احمد بلور، جمشید خان، رفعت اکبر صاحبہ، سکندر حیات خان، عتیق الرحمان خان دا ٲول absent دی نو Demand is granted تھیک شولو۔ Demand No. 9. Thank you. کبھی شہزادہ محمد گستاٲ خان، انجینئر طارق ختک صاحب، سید ظاہر علی شاہ صاحب، دا Absent دی، محترمہ رفعت اکبر سواتی صاحبہ، Absent، سید

مرید کاظم صاحب، Absent، مستر امیر رحمان صاحب ایم پی اے Absent نو د
طریقہ کار مطابق بہ نئے شروع کرو۔

Demand No. 7 the Honorable Chief Minister, N.W.F.P to please
move his Demand No. 7. Janab Siraj ul Haq.

جناب سراج الحق (سینیئر وزیر خزانہ) بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ میں وزیر اعلیٰ شمال مغربی سرحدی صوبہ کی
طرف سے تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ/10 Rs. 10,613,420
کر ڈر 61 لاکھ 03 ہزار 420 روپے سے متجاوز نہ ہو۔ ان اخراجات کے ادا کرنے کے لیے دی دی جائے جو
30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران داخلہ و قبائلی امور کے سلسلے میں برداشت کرنے
ہوئے۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that a sum not
exceeding Rs 10,613,420? - (Rupees ten million , Six hundred
thirteen thousand four hundred and twenty only) , be granted to the
provincial Government to defray the charges that will come in
course of payment for the year ending 30th June ,2003, in respect
of Home and Tribal Affairs.”

جناب اسرار اللہ خان گنڈاپور نے اپنا کٹ موشن واپس لیا ہے اس لئے ، باقی محرکین جو ہیں ، وہ موجود
نہیں۔۔۔۔۔

محترمہ نگہت یاسمین اور کزنئی: جناب سپیکر صاحب! میں موجود ہوں لیکن میں نے واپس لیا ہے۔ میں
موجود ہوں لیکن میں نے واپس لے لیا ہے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: محترمہ نگہت اور کزنئی صاحبہ نے بھی اپنا کٹ موشن واپس لے لیا ہے۔

Since all the honorable members have withdrawn their Cut motion
on Demand No.7, Therefore, the question before the House is that
Demand N0 7 may be granted. Those who are in favor of it may
say “Yes” and those who are against it may say ‘No’

(The motion was carried.)

Mr. Deputy Speaker: The “Ayes” have it. Demand is granted.
Demand No.8, The honourable chief Minister N.W.F.P to please
move his Demand No.8, Janab Siraj-ul-Haq Sahib, Demand No.8,

سینیئر وزیر خزانہ: میں نے مروت صاحب سے کہا کہ یہ کوئی آپ کا گاؤں تو نہیں کہ ادھر آپ "غم بنادی" کرتے ہیں۔ اچھا جی۔ میں وزیر اعلیٰ شمال مغربی سرحدی صوبہ کی طرف سے تحریک یہ پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ 64 لاکھ 49 ہزار 50 روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران جیل خانہ جات کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that a sum not exceeding Rs.6,449,050/ (Rupees six million, four hundred forty nine thousand, fifty only), be granted to the provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2003, in respect of Jails.

Cut motion on demand No.8. Janab Bashir Ahmad Khan Bilour, MPA, (Absent, it lapses) Janab Jamshed Khan, MPA. (Absent, it lapses. Mohtarma Riffat Akbar Swati Sahiba, MPA, (Absent, it lapses). Janab Sikander Hayat Khan Sherpaio, MPA, (Absent, it lapses). Janab Atiq-ur-Rehman Khan, MPA, (Absent, it lapses). Since all the members are absent. Therefore, the question before the House is, the mover is absent....

(Interruption)

ایک آواز: پیرہ زیادہ گرمی دہ جی۔ زر زر ئے ختم کرے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دا خو پیر بنہ تجویز دے۔ Therefore, the question before the House is that Demand No.8, may be granted. Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it Demand is granted. Demand No.9. The honourable Chief Minister, NWFP, to please move his Demand No.9. Janab Siraj-ul-haq Sahib.

جناب سراج الحق (سینیئر وزیر خزانہ): بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ میں وزیر اعلیٰ شمال مغربی سرحدی صوبہ کی طرف سے تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ، Rs. 20,594, 880/- کروڑ 59 لاکھ 04 ہزار 880 روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے دے

دی جائے جو کہ 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران پولیس کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that a sum not exceeding Rs.20,594,880/ (Rupees twenty million, five hundred ninety four thousand, eight hundred and eighty only), be granted to the provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2003, in respect of Police.

Cut motion on Demand No.9. Since all the Honourable members have with drawn their cut motions on demand No.9, Therefore, the question before the House is that Demand No.9, may be granted. Those who are in favour of it may say 'Yes'

محترمہ نگہت یا سمین اور کزنئی: سپیکر صاحب! ماخو وائیلی وو چچی زہ پہ پولیس باندھی بہ خبرہ کومہ۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دے کبھی ستاسو۔۔۔۔۔

محترمہ نگہت یا سمین اور کزنئی: نہ سر، دا پولیس والا دے۔ سر، پولیس والا دے کنہ جی۔ پولیس والا خوما وئیلی دی۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دا خو جیل دے کنہ۔ دے کبھی خو ستاسو نشتہ دے۔

محترمہ نگہت یا سمین اور کزنئی: سر پہ "Nine" کبھی پولیس والا، ماتاسوتہ او وئیل چچی زہ پہ دھی باندھی خبرہ کومہ جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: نہ پہ دھی کبھی خو ستاسو نشتہ کنہ جی۔

جناب کاشف اعظم: بس دے جی او شولو۔ اوس خوتاسو ووٹ ہم واغستلو جی، بس کنہ۔

جناب ڈپٹی سپیکر: رفعت اکبر سواتی۔ مرید کاظم، امیر الرحمن، بشیر احمد بلور، پیر محمد خان نگہت اور کزنئی شتہ دے۔

محترمہ نگہت یا سمین اور کزنئی: سر! صرف دو باتوں کی اس پہ مجھے اجازت دی جائے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: تاسو خو جیل وئیلے وو کنہ جی۔

محترمہ نگہت یاسمین اور کزنئی: سر! نہ جیل مے نہ وو وئیلے، پولیس مے وئیلے وو۔ چچی پولیس ما وئیلے وو۔ چچی پولیس ڈیپارٹمنٹ مجھے بہت اچھا لگتا ہے اس لئے میں اس پہ بولونگی۔
جناب ڈپٹی سپیکر: اچھا۔۔۔

(تہقہہ)

محترمہ نگہت یاسمین اور کزنئی: سر! میں اس طرف سے جو۔۔۔۔
سینیئر وزیر خزانہ: مسٹر سپیکر صاحب! نگہت اور کزنئی صاحبہ کی ایک انتہائی اہم تجویز ہے۔۔۔۔
محترمہ نگہت یاسمین اور کزنئی: میں باقی کچھ نہیں بولونگی۔
سینیئر وزیر خزانہ: لیکن اس کا تعلق کٹ موشن کی بجائے اگر یہ بات کسی ایسے وقت میں لائیں کہ ہم بات کر لیں تو۔

جناب ڈپٹی سپیکر: تھیک دہ بیا بہ ئے او کھئی کنہ جی او دا تھیک شولو جی۔
محترمہ نگہت یاسمین اور کزنئی: سر! سپیشل برانچ کے بارے میں میری ایک تجویز تھی، باقی میں زیادہ نہیں بولونگی حالانکہ میرے پاس پوائنٹس بہت زیادہ ہیں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: (تہقہہ) تھیک دہ Mrs. Nighat yasmin orakzai, MPA, to please move her cut motion on Demand No.9.

محترمہ نگہت یاسمین اور کزنئی: اچھا صرف میں Suggestion دیتی ہوں، میں کٹ موشن پر۔۔۔۔
جناب ڈپٹی سپیکر: چلیں ٹھیک ہے، Suggestion دے رہی ہیں۔ Suggestion دے رہی ہیں۔
محترمہ نگہت یاسمین اور کزنئی: میں اس پر، چونکہ ظاہر ہے آپ سب لوگوں کی Request ہے تو یہ میں نے واپس لے لی ہے لیکن صرف ایک تجویز ہے جی سپیشل برانچ کے بارے میں کہ تینوں صوبوں میں سپیشل برانچ پولیس جو ہے، ان کو Special pay allowance 20% ملتا ہے جبکہ صوبہ سرحد میں سپیشل برانچ والوں کا Special pay allowance ختم کر دیا گیا ہے۔ یہی میری Request ہے کہ اس کو بحال کیا جائے دوسرا اسمبلی اجلاس کے دوران اسمبلی سٹاف کو سپیشل الاؤنس دیا جاتا ہے جبکہ سیکورٹی کے سلسلے میں تمام تر ذمہ داری سپیشل برانچ والوں پر عائد ہوتی ہے تو میری Request ہے کہ سپیشل برانچ پولیس کو بھی سیشن الاؤنس دیا جائے۔ اور تیسرا انھی کے بارے میں ہے کہ یہ لوگ سفید کپڑوں میں ڈیوٹی

کرتے ہیں اور تمام تر مطلب یہ ہے کہ وی آئی پی ڈیوٹی یہی لوگ کرتے ہیں۔ تو انہیں یونیفارم کے سلسلے میں بھی الاؤنس دیا جائے جیسا کہ دیگر پولیس والوں کو، اور جو محکمے ہیں ان کو دیا جاتا ہے تو سپیشل برانچ کو بھی دیا جائے باقی میں کچھ نہیں کہو گی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: شکر یہ۔

محترمہ نگہت یاسمین اور کرنی: لیکن ایک شعر ہے اگر آپ کہیں تو میں تھوڑا سا۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی، شعر، شعر۔

محترمہ نگہت یاسمین اور کرنی: تم آسمان کی بلندی سے جلد لوٹ آنا۔

مجھے زمین کے مسائل پہ بات کرنی ہے

(تالیاں)

جناب ڈپٹی سپیکر: بہت خوب۔ عبدالماجد خان صاحب۔

جناب عبدالماجد: زہ نئے واپس اخلم خو۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: شکر یہ جی۔

جناب عبدالماجد: خو زمونر دا گزارشات چہ کوم دی، دا زہ یو خبرہ کومہ چہ دوئی چو بیس گھنتیے کار کوی جناب عالی، دوئی لہ د مراعات ورکھے شی اودوئمہ خبرہ دا دہ جی چہ دوی تہ پترو لہم ڍیر کم ملاویری او دغہ وجہ دہ چہ دا خلق پہ دہ باندہی د ہغوہی نہ خفہ وی چہ زما گادے ئے اونیلو، زما گادے ئے اونیلو۔ نو دوی سرہ لہ امداد کول پکار دی۔

محترمہ نسرین خٹک: سپیکر صاحب! زہ ہم یو۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: نسرین خٹک صاحبہ۔

مولانا محمد مجاہد خان الحسینی: زہ ہم ددوئی تائید کومہ جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: زما خیال دی تاسو ٲول دے سپیشل برانچ تہ ئی۔

مولانا محمد مجاہد خان الحسینی: اگر چہ سپیشل برانچ والا نہ خلق ٲول خفہ دی، دوئی چا سرہ نیکی نہ کوی بیہم زہ ددہی تائید کومہ۔

جناب ڈپٹی سپیکر: تھیک دہ جی۔ محترم جناب سراج الحق صاحب جی۔

محترمہ نسرين خٹک: جی، میں نے ایک سیکنڈ مانگا تھا، ایک سیکنڈ۔

جناب ڈپٹی سپیکر: سر ایک منٹ۔

محترمہ نسرين خٹک: ایک سیکنڈ بس جی مختصر کیونکہ روایت سے زراہٹ کے Suggestions بھی دی جا رہی ہیں پولیس کے محکمے کے بارے میں تو صرف میری چھوٹی سی گزارش یہ ہے کہ خواتین کے جو پولیس سٹیشنز ہیں، ان کی تعداد تقریباً تقریباً عدم موجودگی جیسی ہے۔ پشاور میں پولیس لائن میں موجود ایک خواتین پولیس سٹیشن ہے جس کی Jurisdiction کی بھی ابھی تک کوئی حدود مقرر نہیں ہیں، Facilities نہ ہونے کے برابر ہیں۔ سنا تھا کہ ایبٹ آباد میں ایک ہے جس کا مجھے پورا علم نہیں ہے تو میں اس پر بات نہیں کرونگی لیکن خواتین کے اگر Police stations due to paucity of funds نہیں بن سکتے ہیں تو موجودہ پولیس سٹیشنز میں، پلیز، ان کے لئے کم از کم Strengthening police station کی جائے تاکہ خواتین کے معاملے وہاں کی تعینات شدہ خواتین پولیس ہی نپٹا سکیں -Thank you sir

جناب ظفر اللہ خان: دغہ بارہ کبھی سپیکر صاحب زہ یو خبرہ کو مہ۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ڈاکٹر سیمین محمود صاحب۔

ڈاکٹر سیمین محمود خان: تھینک یو جناب سپیکر صاحب! میری بھی یہ گزارش ہے حکومت سے کہ ہمارے پولیس کے جو جو نیڑ سپاہی ہیں، ان کے لئے ایک پولیس کالونی بنائی جائے کیونکہ ویسے بھی ہماری مرکزی حکومت چاہتی ہے کہ Construction Industries کو Boost ملے تو اس لئے میری بھی یہ گزارش ہے کہ جتنے بھی پولیس میں سپاہی ہیں ان کے لئے ایک Special Residential Colony بنائی جائے۔
شکریہ۔

جناب ظفر اللہ خان: سر! میری بھی ایک گزارش ہے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جناب ظفر اللہ خان مروت صاحب!

جناب ظفر اللہ خان: دادہ جی چپی دا پولیس سٹیشن صرف پشاور دسترکت کبھی دے، پہ لکی دسترکت کبھی دے یو پولیس سٹیشن جو رشی ہلتہ دے زما مطلب

دادہ جی چپی۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دادہ پولیس سٹیشن لبرے دی؟

جناب ظفر اللہ خان: نہ دادہ Ladies police stations۔

جناب ڈپٹی سپیکر: نہ Ladies police stations جی خالد وقار چمکنی صاحب۔

جناب خالد وقار ایڈووکیٹ: سپیکر صاحب! خنگہ چپی دوی او فرمائیل Women police station جی پہ پشاور کبھی جو ر دے تقریباً پہ 1996 کبھی جی خو ہغی کبھی زما خیال دے تراوسہ پورے یو FIR نہ دے درج شوہی۔ نو چپی ایف آئی آر پہ دی پولیس سٹیشن کبھی نہ دے درج شوہی نو ہغہ S.H.O صاحب یا د ہغی DSP یا د ہغی د نور ستیاف د ہغوی کارکردگی، پکار دہ جی چپی حکومت پہ دی توجہ ورکری او دوی پہ کال کبھی خیل Efficiency او بنائی چپی تاسو پولیس سٹیشن جو ر کرو تاسو تراوسہ پورے خہ او کرل؟

جناب ڈپٹی سپیکر: سراج صاحب د دی بارہ کبھی جی محترم سراج الحق صاحب۔

سینیئر وزیر خزانہ: جناب سپیکر صاحب! ہم نے جو درخواست کی تھی کٹ موشن واپس لینے کے لئے، جو عرض ہم نے کی تھی تو اسکا مقصد صرف یہ تھا کہ وقت کو بچایا جائے اور جہاں تک اور کرنئی صاحبہ یا خٹک صاحبہ اور عبد الماجد خان صاحب اور مجاہد الحسینی صاحب اور مروت صاحب نے بات کی ہے تو میں عرض یہ کرنا چاہتا ہوں اور محترمہ ڈاکٹر صاحبہ نے کہ ربانی صاحبہ جو کہ وزیر خوراک ہیں، انکی زیر نگرانی ایک پولیس ریفرمز کمیٹی بنائی گئی ہے اور اسکا مقصد یہ ہے کہ ایک تو انکے جو حقوق ہیں یا انکی جو ضروریات ہیں، ان کو پورا کیا جائے اور دوسری بات یہ ہے کہ انکے فرائض ادا کرنے میں بہتری لائی جائے تو آپ کی بات بالکل صحیح ہے۔ کل بھی ہماری اس پریڈکشن ہوئی تھی کہ جو مراعات ہیں، انکو دی جائیں لیکن اس بات کو حقیقی بنایا ہے کہ یہ مراعات انکے Officers کی بجائے انکے عام Common police men کو پہنچائی جائیں۔ تو اس لئے

ہم نے ایک Suggestion تیار کی ہے لیکن اسکو Mature کرنے کے لئے ابھی ہمیں کچھ کام کرنا ہے۔
بہت شکریہ آپ سب کا۔

Mr. Deputy Speaker: Since all the honorable Members have withdrawn their cut motions on Demand No.9. Therefore, the question before the House is that Demand No.9 may be granted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No.10. The honorable Minister for Education, NWFP, to please move his Demand No.10. Janab Maulana Fazle Ali Sahib.

مولانا فضل علی (وزیر تعلیم): بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ شکریہ سپیکر صاحب۔ میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ ایک سو بیس روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران تعلیم کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔

Mr. Deputy Speaker: The motion moved that "a sum not exceeding Rs.120/- (Rupees one hundred and twenty only), be granted to the Provincial government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2003, in respect of education".

Since all the honourable Members have withdrawn their cut motions on Demand No.10, therefore, the question before the House is that Demand No.10 may be granted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No.11. The honourable Chief Minister, N.W.F.P., to please move his Demand No.11. Mohtaram Janab Siraj-ul-Haq Sahib.

جناب سراج الحق (سینیئر وزیر خزانہ): شکریہ۔ بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ میں وزیر اعلیٰ شمال مغربی سرحدی صوبہ کی طرف سے تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ پچاس روپے

سے متجاوز نہ ہوں، ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران محکمہ ورکس اینڈ سروسز کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔

Mr. Deputy Speaker: Thank you. The motion moved that a sum not exceeding Rupees fifty only, be granted to the Provincial government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2003, in respect of Works and Services.

Since all the honourable Members have withdrawn their cut motions on Demand No.11, therefore, the question before the House is that Demand No.11 may be granted? Those who are in favour of it may say 'yes' and those who are against it may say 'No'

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand No.12. The honourable Chief Minister, N.W.F.P., to please move his Demand No.12. Janab Siraj-ul-Haq Sahib.

سینیئر وزیر خزانہ: میں وزیر اعلیٰ شمال مغربی سرحدی صوبہ کی طرف سے تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ -/10 روپے (دس روپے) سے متجاوز نہ ہوں، ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران سڑکوں، شاہراؤں اور پولوں کی مرمت کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔

Mr. Deputy Speaker: The motion moved that a sum not exceeding Rs.10/- only, be granted to the Provincial government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2003, in respect of repair of roads, High ways and Bridges."

Since all the honourable Members have withdrawn their cut motions on Demand No.2, therefore, the question before the House is that Demand No.2 may be granted? Those who are in favour of it may say 'yes' and those who are against it may say 'No'

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 13. The honourable Chief Minister, N.W.F.P., to please move his Demand No.13. Janab Siraj-ul-Haq Sahib.

سینیئر وزیر خزانہ: بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ میں وزیر اعلیٰ شمال مغربی سرحدی صوبہ کی طرف سے تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ -/80 روپے سے متجاوز نہ ہوں، ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران پبلک ہیلتھ انجینئرنگ کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that a sum not exceeding Rs.80/- only, be granted to the Provincial government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2003, in respect of Public Health Engineering.”

Since all the honourable Members have withdrawn their cut motions on Demand No13, therefore, the question before the House is that Demand No.13 may be granted? Those who are in favour of it may say ‘yes’ and those who are against it may say ‘No’

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. Demand is granted. Demand No. 14, the honourable Minister for Local government, N.W.F.P., to please move his Demand No.14. Janab Asif Iqbal Sahib.

جناب آصف اقبال (وزیر اطلاعات): شکریہ جناب سپیکر صاحب میں وزیر برائے لوکل گورنمنٹ کی طرف سے تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ -/70 روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران لوکل گورنمنٹ کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔

جناب آصف اقبال (وزیر اطلاعات): شکریہ جناب سپیکر۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that “a sum not exceeding Rs.70/- only, be granted to the Provincial government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2003, in respect of Local Government.” cut motion on Demand No14

دے نورو خو خپل ڊیمانڊ واپس اغستی دے خو سردار اسرار اللہ خان گنڊاپور صاحب وائی چہی زہ پرے خہ وئیل غواړم۔ جناب سردار اسرار اللہ خان گنڊاپور صاحب۔

جناب اسرار اللہ خان: جناب سپیکر! میں پچاس روپے کٹوتی کی تحریک پیش کرتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: The motion moved tat the total grant be reduced by rupees fifty only.

او نور خو پکبہنی شوک نشته تاسو؟ جناب محترم اسرار اللہ خان گنڈاپور صاحب۔

جناب اسرار اللہ خان: جناب سپیکر! لوکل گورنمنٹ سسٹم آپ کو پتہ ہوگا آج کل آپ کی Public dealing بہت زیادہ ہے اور اس میں کچھ ایسی کوتاہیاں ہوئی ہیں جن کی نشاندہی ضروری ہے۔ آپ کو علم ہوگا کہ لوکل گورنمنٹ کا یہ سسٹم جب Introduce ہوا تھا تو اس سے پہلے جو Octroi shares ہوتے تھے، وہ جو Old municipalities تھیں، وہ خود Collect کرتی تھیں۔ بعد میں فیڈرل گورنمنٹ کی طرف سے G.S.T کی مد میں گرانٹ آنے لگی تو اسمیں جناب سپیکر، یہ ہوا کہ جو Fragile تھے یا New جو T.M.As تھیں انکے متعلق۔ وہ کوئی 18 کے قریب تھیں اور مختلف ضلعوں میں ہیں اسمیں جناب سپیکر، طے یہ پایا کہ ان کو ایک Additional amount دی جائے گی تاکہ وہ اپنی سروسز لوگوں کو مہیا کر سکیں اور اسمیں پراونشل فنانس کمیشن کے تحت یہ فیصلہ ہوا تھا کہ The funds will be allocated on the basis of union councils in each TMA لیکن جناب سپیکر، یونین کونسل کی جو شرط تھی، اس سے ماورا ہو کر اسمیں کافی کوتاہیاں کی گئی ہیں۔ بگرام TMA کی 12 یونین کونسل تھیں، ان کو تیس لاکھ دیئے گئے۔ اس کے ساتھ دیرپر کی بارہ تھیں ان کو پچیس لاکھ دیئے گئے۔ اس طرح الائی کی آٹھ یونین کونسلز تھیں انکو بیس لاکھ دیئے گئے جب کہ پورن کی آٹھ یونین کونسلز تھیں ان کو سولہ لاکھ کے قریب رقم دی گئی۔ اسی طریقے سے جناب سپیکر اور بھی ایک ڈیٹا ہے جو مختلف ضلعوں میں ہے۔ جناب سپیکر، یہ کہنا چاہتا ہوں۔ کہ اس پراونشل فنانس کمیشن کے جو Set rules ہیں، انکی خلاف ورزی کی گئی ہے اور اس کے ساتھ یہ جو گرانٹ آرہی ہے، یہ فیڈرل گورنمنٹ کی طرف سے ہے، G.S.T کی مد میں ہے اور یہ چونکہ سروسز کی بحالی کے لئے ہے جب یہ بچ جاتی ہے تو یہ ڈسٹرکٹس کو ٹرانسفر کر دیتے ہیں حالانکہ لوکل گورنمنٹ سسٹم میں اگر آپ دیکھیں تو جو سروسز ہیں، وہ آج کل T.M.As provide کر رہی ہیں۔ جناب سپیکر! میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ جو پرانی T.M.As صحیح معنوں میں سروسز جو ہیں وہی T.M.As provide کر رہی ہیں اور جو ان سے Amount spare ہو جاتی ہے، وہ

ڈسٹرکٹ کو ٹرانسفر ہو جاتی ہے چونکہ یہ سروسز کے لئے تھا اور Octroi share کی مد میں تھا تو اس پر TMA's کا اور Specially ان TMA's کا جو اپنی Services improve نہیں کر سکتیں اس وجہ سے کہ وہ Hand to mouth ہیں جناب سپیکر! میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ جیسے سراج الحق صاحب نے اس دن تسلی ہمیں دلائی تھی کہ ضلعی حکومتوں کو جو گرانٹ مل رہی ہے، اس پر ہم مل بیٹھ کر فیصلہ کریں گے۔ اس پر بھی جو محکمہ لوکل گورنمنٹ نے اپنی تجاویز اگرا پر اپنی دی ہیں اور اس چیز کو انہوں نے Over look کیا ہے تو لوگوں کو جو سروسز مل رہی ہیں، ان پر کافی اثر پڑا ہے اور پورا نیشنل فنانس کمیشن آرڈینینس جو ہے، اس کے ساتھ اس کو ہم آہنگ کیا جائے تاکہ لوگوں کو سروسز صحیح معنوں میں Provide کر سکیں۔ شکر یہ۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جناب آصف اقبال صاحب۔ ممبر خود تو لو د طرف نہ واپس کرے دی، تائم کم دے نو۔

وزیر اطلاعات: بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ اسرار اللہ خان چپی کومہ نکتہ راوچتہ کرپی دہ نو ہغہ واقعی Valid دہ حکہ چپی ضلعی حکومت دکلہ نہ دے ملک کببئی رائج شوپی دے نوپہ ہغی کببئی وخت ثابتہ کرپی دہ چپی دیرمے خامیانے موجود دی لوکل گورنمنٹ سسٹم کببئی نوپہ دپی سلسلہ کببئی مخ کببئی ورخو کببئی چپی کوم ہغہ یو صورت حال راغلے وو، ہغی تناظر کببئی زمونبرہ منسٹر لوکل گورنمنٹ، دانیال عزیز چپی کوم ہغہ د NRB چیئر مین دے، ہغوی سرہ ملاقات شوپی دے اوپہ دپی لوکل گورنمنٹ چپی خومرہ Flaws دی او خومرہ خامیانے دی، د ہغی Mutual طریقے، باہمی صلاح و مشورے سرہ لرے کول ہغوی عندیہ را کرپی دہ نو ان شاء اللہ خنگہ چپی ہغہ بلہ ورخ زمونبرہ سراج صاحب ہم Commitment کرے وو چپی یرہ ان شاء اللہ مونبرہ بہ خپلو کببئی کبببینو او دا کومے خامیانے چپی دی نو بہ دلرے کولو کوشش کوؤ۔ نوزہ یقین دہانی درکوم انشاء اللہ راروان وخت کببئی بہ ددی سسٹم چپی خومرہ خامیانے دی او خومرہ کمزوریانے دی، ان شاء اللہ د ہغی دلرے کولو بہ مونبرہ مشترکہ کوشش کوؤ او زہ دا خواست کوم دے خپل رورتہ چپی دا خپل کت موشن واپس واخلی۔

جناب اسرار اللہ خان: جناب سپیکر! منسٹر صاحب کی Surety پر میں اپنی کٹ موشن Withdraw کرتا ہوں۔

Mr. Deputy Speaker: Since all the honourable Members have withdrawn their cut motions is it the desire of the House that Demand may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 15, the honourable Minister for Agriculture, N.W.F.P., to please move his Demand No.15. Janab Asif Iqbal Sahib.

وزیر اطلاعات: بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ جناب سپیکر صاحب! میں وزیر برائے زراعت مویشی و امداد باہمی کی طرف سے تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ -/50 روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کو ادا کرنے کے لئے دے دی جائے کہ جو 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران زراعت کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔ شکریہ۔

Mr. Deputy Speaker:- The motion before the House is that “ A sum not exceeding Rs.50/- only, be granted to the Provincial government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2003 in respect of Agriculture”.

Since all the honourable Members have with drawn their cut motions on Demand No.15, therefore the question before the House is that Demand No.15 may be granted? Those who are in favour of it may say 'yes' and those who are against it may say 'No'

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. Demand No. 16. The honourable Minister for Agriculture, N.W.F.P, to please move his Demand No.16. Janab Asif Iqbal Sahib.

وزیر اطلاعات: شکریہ جناب سپیکر صاحب، میں وزیر برائے زراعت، مال مویشی و امداد باہمی کی طرف سے تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ -/40 روپے سے متجاوز نہ ہو، ان

اخراجات کو ادا کرنے کے لئے دے دی جائے کہ جو 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران تحفظ حیوانات کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔ شکریہ۔

Mr. Deputy Speaker: - The motion before the House is that “ A sum not exceeding Rs.40/- only, be granted to the Provincial government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June,2003 in respect of Animal husbandary”.

Since all the honourable Members have with drawn their cut motions on Demand No.16, is it the desire of the House that Demand may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. The Demand is granted.

مولانا محمد مجاہد الحسنی: دا جی کہ ٲول ٲہ یو خاے بانڈی واورئی نو بنہ بہ نہ وی؟ دا وخت بہ بچت شی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: نہ، د قاعدے مطابق بہ چلیرو۔

مولانا محمد مجاہد الحسنی: کہ قانون اجازت ورکوی نو ٲہ یو خاے د واوروی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: نہ جی قاعدہ دغہ دہ جی کنہ۔

مولانا محمد مجاہد الحسنی: نو دا وخت بہ بچت شی۔

Mr. Deputy Speaker: Demand No. Demand No. 17. The honourable Minister for Agriculture, N.W.F.P, to please move his Demand No.16. Janab Asif Iqbal Sahib .

وزیر اطلاعات: بسم الله الرحمن الرحيم۔ شکریہ جناب سپیکر صاحب، مین وزیر برائے زراعت، مال

مولیٰ و امداد باہمی کی طرف سے تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ

مبلغ-36000/روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کو ادا کرنے کے لئے دے دی جائے کہ جو 30 جون

2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران امداد باہمی کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔ شکریہ۔

Mr. Deputy Speaker: - The motion before the House is that “A sum not exceeding Rs.36000/- only, be granted to the Provincial government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2003 in respect of Co operation ”.

Since all the honourable Members have with drawn their cut motions on Demand No.17, is it the desire of the House that Demand may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The Demand is granted. Demand No.18. The honourable Minister for Finance and Forest Development, N.W.F.P, to please move his Demand No.18. Janab Siraj ul Haq Sahib.

سینیئر وزیر خزانہ: میں وزیر خزانہ تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ 13 لاکھ 97 ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کو ادا کرنے کے لئے دے دی جائے کہ جو 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران ماحولیات، جنگلات اور ٹرانسپورٹ کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔ شکریہ۔

Mr. Deputy Speaker:- The motion before the House is that “ A sum not exceeding Rs.1,397,000/- (Rupees one million, three hundred ninty seven thousands only), be granted to the Provincial government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June,2003 in respect of Environment, Forest, and Transport ”.

Since all the honourable Members have withdrawn their cut motions on Demand No.17, is it the desire of the House that Demand may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The Demand is granted. Thank you... Demand No.19. The honourable Minister for Industries, N.W.F.P, to please move his Demand No.19. Janab Hafiz Hashmat sahib please.

جناب حشمت خان (وزیر زکوٰۃ و عشر): بسم الله الرحمن الرحيم۔ شکریہ سپیکر صاحب۔ میں وزیر صنعت کی جانب سے تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ 27 لاکھ 31 ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کو ادا کرنے کے لئے دے دی جائے کہ جو 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران صنعت کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔ شکریہ

Mr. Deputy Speaker:- The motion before the House is that “ A sum not exceeding Rs.2,731,000/- (Rupees Two million ,seven hundred thirty one only), be granted to the Provincial government

to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2003 in respect of Industries ”.

Since all the honourable Members have withdrawn their cut motions on Demand No.19, is it the desire of the House that Demand may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. The Demand is granted. Thank you... Demand No.20. The honourable Minister for Industries, N.W.F.P, to please move his Demand No.20. Janab Hafiz Hashmat sahib please.

وزیر زکوٰۃ و عشر: میں وزیر صنعت کی جانب سے تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ 07 لاکھ 09 ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کو ادا کرنے کے لئے دے دی جائے کہ جو 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران معدنی ترقی اور انسپکٹریٹ آف مائنز کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔ شکریہ۔

Mr. Deputy Speaker: - The motion before the House is that “A sum not exceeding Rs.709000/- (Rupees Seven hundred and nine thousands only), be granted to the Provincial government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2003 in respect of Inspectorate of Mines”.

Since all the honourable Members have withdrawn their cut motions on Demand No.20. Is it the desire of the House that Demand may be granted? Those who are against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. The Demand is granted. Thank you.

جناب مختیار علی: لبر گورنر سے دے دغہ تہ -

جناب ڈپٹی سپیکر: ہغہ گورنر دغہ تہ (تہتہہ) چہتی ور کوؤ جی - بس دے دغہ تہم پورے گزارہ او کپے بیبا بہ سم شی۔ خیر دے بس۔ آوتہیک دہ جی Carry on جی Demand No.20 The honourable Minister for Industries, N.W.F.P, to please move his Demand No.21.

محترم حافظ حشمت صاحب۔

وزیر زکوٰۃ و عشر: جناب سپیکر! میں وزیر صنعت و لیبر کی جانب سے تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ 71 ہزار 200 روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کو ادا کرنے کے لئے دے دی جائے کہ جو 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران Minimum Wages Board کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔

Mr. Deputy Speaker:- The motion before the House is that “ A sum not exceeding Rs.71200/- (Rupees Seventy one thousands two hundreds only), be granted to the Provincial government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June,2003 in respect of Minimum Wages Board ”.

Since all the honourable Members have withdrawn their cut motions on Demand No.21. Is it the desire of the House that Demand may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. The Demand is granted

دے کنبی دغہ دلتہ اولیکہ

Demand No.22 The honourable Minister for Industries and technical education, N.W.F.P, to please move his Demand No.22 .janab Hafiz Hashmat Sahib.

وزیر زکوٰۃ و عشر: جناب سپیکر! میں وزیر صنعت کی جانب سے تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ 50 روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کو ادا کرنے کے لئے دے دی جائے کہ جو 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران فنی تعلیم اور مین پاور کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔

Mr. Deputy Speaker:- The motion before the House is that “ A sum not exceeding Rs. 50/- (Rupees fifty only), be granted to the Provincial government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June,2003 in respect of technical Education and Main power”.

Since all the honourable Members have with drawn their cut motions on Demand No.22. Is it the desire of the House that Demand may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The Demand is granted. Thank you. Demand No.23 The honourable Minister for Industries and Labour , N.W.F.P, to please move his Demand No.23.

محترم جناب حافظ حشمت صاحب۔

وزیرزکو اۓ وعشر: جناب سپیکر! میں وزیر صنعت کی جانب سے تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ 50 روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کو ادا کرنے کے لئے دے دی جائے کہ جو 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران لیبر کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔

Mr. Deputy Speaker:- The motion before the House is that “ A sum not exceeding Rs. 50/- (Rupees fifty only), be granted to the Provincial government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June,2003 in respect of Labour”.

Since all the honourable Members have with drawn their cut motions on Demand No.23. is it the desire of the House that Demand may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The Demand is granted. Thank you..Demand No.24 The honourable Minister for Information, N.W.F.P, to please move his Demand No.24.

محترم جناب آصف اقبال داود زئی۔

جناب آصف اقبال (وزیر اطلاعات): بسم الله الرحمن الرحيم۔ تھیک یو جناب سپیکر صاحب۔ میں وزیر اطلاعات، تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ ایک سو روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کو ادا کرنے کے لئے دے دی جائے کہ جو 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران اطلاعات اور تعلقات عامہ کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔ شکریہ سپیکر صاحب۔

Mr. Deputy Speaker:- The motion before the House is that “ A sum not exceeding Rs100/- (Rupees one hundred only), be granted to the Provincial government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June,2003 in respect of Public Information.”

Since all the honourable Members have with drawn their cut motions on Demand No.24. Is it the desire of the House that Demand may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The Demand is granted.

Thank you. محترم جناب حافظ حشمت صاحب۔

جناب حشمت (وزیر زکوٰۃ و عشر): جناب سپیکر! میں وزیر عشر و زکوٰۃ، سماجی بھبود و ترقی خواتین شمال مغربی سرحدی صوبہ، تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ 70 روپے سے متوازن ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے دیدی جائے جو کہ 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران سماجی بھبود اور خصوصی تعلیم کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔

Mr. Deputy Speaker:- The motion before the House is that “ A sum not exceeding Rs 70/- (Rupees seventy only), be granted to the Provincial government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2003 in respect of Social welfare and Special Education.”

Since all the honourable Members have withdrawn their cut motions on Demand No.25. Is it the desire of the House that Demand may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The Demand is granted

جناب ڈپٹی سپیکر: شکریہ۔ دیو وضاحت لہ کوو وختی ہغہ پیر محمد خان صاحب سوال کرے وو چہ یراہ زما کت موشن 1,2,3، تر 9 پورے چہ کوم دی ہغہ دیمانہ ز راغلی، نو ہغہ دے کبہی د اسمبلی د سیکرٹریٹ خہ غلطی نہ وہ۔ دا غلطی د ہغہ نہ شوہی وہ چہ ہغہ کوم فارمولہ دک کری وو نو ہغہ یو د بجت د پارہ وو اویو د ضمنی بجت د پارہ وی، نو ہغہ چہ کوم فارمونہ دک کری وو نو ہغہ نہ ہغہ غلطی شوہی وہ او ہغہ دوارو د بجت فارمونہ دک کری وو نو Duplication د ہغوی نہ شوہی وو او غلط فہمی پکبہی راغله، بہر حال آئندہ د پارہ بہ دا نہ وی۔

(تالیاں)

ڈاکٹر محمد سلیم: سپیکر صاحب! خما کت موشن ہم پہ ہیلتھ نہ ودے راغلی، ہغہ ئے پبلک ہیلتھ تہ ورا چولے دے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: پہ ہیلتھ باندی؟ خہ جی۔ زما خیال دے یو دوہ غوندی د
 30" پورے وایم۔ او، دا دوہ نو وائٹ نو بس بیا دغہ کوو جی۔ آو خہ ڈیمانڈ نمبر
 26 تھولے ختم کرو؟ 37 دی۔ ختم ئے کرو؟ ڈیمانڈ نمبر 26
 محترمہ نگہت یا سمین اور کرنی: جناب سپیکر صاحب! اسکو آج ہی ختم کریں، آج ہی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: تھینک یو، شکریہ جی، شکریہ جی، بہت بہت شکریہ جی، محترم جناب حافظ اختر علی صاحب۔
 حافظ اختر علی (وزیر حج و اوقاف): میں، وزیر برائے آبپاشی و توانائی، اوقاف، حج، مذہبی و اقلیتی امور شمال
 مغربی سرحدی صوبہ، تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ 27 لاکھ 99 ہزار
 روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے دیدی جائے جو کہ 30 جون 2003 کو ختم ہونے
 والے سال کے دوران اوقاف، حج، مذہبی و اقلیتی امور کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔

Mr. Deputy Speaker:- The motion before the House is that “ A sum not exceeding Rs 2,799,000/- only, be granted to the Provincial government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June,2003 in respect of Auqaf,Hajj,Religious of Minority Affairs.

Since all the honourable Members have withdrawn their cut motions on Demand No.26. Is it the desire of the House that Demand may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. The Demand is granted.

جناب ڈپٹی سپیکر: شکریہ جی۔ راجہ فیصل زمان صاحب۔ (قہقہہ) Very good

(تالیاں)

راجہ فیصل زمان (وزیر کھیل و ثقافت): تھینک یو۔ بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ میں تحریک پیش کرتا ہوں
 کہ صوبائی حکومت کو ایسی رقم جو کہ مبلغ 110 روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے
 دے دی جائے جو کہ 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران کھیل و ثقافت کے سلسلے میں
 برداشت کرنے ہوں گے۔ شکریہ۔

Mr. Deputy Speaker: - The motion before the House is that “A sum not exceeding Rs 100/- only, be granted to the Provincial government to defray the charges that will come in course of

payment for the year ending 30th June, 2003 in respect of Sports and Culture. Since-----

مولانا محمد مجاہد خان الحسینی: جناب عالی! میں پوچھنا چاہتا ہوں کہ یہ پزیرائی ان کو خاص طور پر کیوں ملی؟

جناب ڈپٹی سپیکر: ہاں۔ (تہقہے)

مولانا محمد مجاہد خان الحسینی: کس بناء پر؟

جناب ڈپٹی سپیکر: ہمارے سپورٹس کے منسٹر ہیں اس لئے۔ (تہقہہ) محبت ہے انکے ساتھ۔

Since all the honourable Members have with drawn their cut motions on Demand No.27. Is it the desire of the House that Demand may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The Demand is granted. Siraj ul Haq Sahib.

جناب سراج الحق (سینیئر وزیر خزانہ): بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ میں، وزیر خزانہ، تحریک پیش کرتا ہوں کہ ایسی رقم جو مبلغ ایک ہزار ستانوے ملین تین سو تین ہزار روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران ضلعوں کو غیر تنخواہی رقم کے سلسلے میں برداشت کرنا ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: - The motion before the House is that "A sum not exceeding Rs 1,097,303,000/- only, be granted to the Provincial government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2003 in respect of District Non-Salary.

Since all the honourable Members have withdrawn their cut motions on Demand No.28. Is it the desire of the House that Demand may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The Demand is granted. Demand No. 29 the Honourable Minister for Local Government, NWFP, to please move his Demand No. 29 Asif Iqbal Sahib.

جناب آصف اقبال (وزیر اطلاعات): شکر یہ جناب سپیکر صاحب! میں وزیر بلدیات کی طرف سے تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ (نو سو تریاسی ملین آٹھ سو تریاسی ہزار

روپے) / 983,883,000 سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے دیدی جائے جو کہ 30 جون کو ختم ہونے والے سال کے دوران چوگی و ضلع ٹیکس کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: - The motion before the House is that “A sum not exceeding Rs 983,883,000/- only, be granted to the Provincial government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2003 in respect of Octroi and District Taxes...

Since all the honourable Members have withdrawn their cut motions on Demand No.29. Is it the desire of the House that Demand may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. The Demand is granted. Demand No. 30 the Honourable Minister for Food Government, NWFP, to please move his Demand No. 30

جناب فضل ربانی (وزیر خوراک): میں، وزیر برائے خوراک و ایگسارز اینڈ ٹیکسیشن شمال مغربی سرحدی صوبہ، تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ 40 روپے سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے دیدی جائے جو کہ 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران خوراک، گندم اور چینی کی تجارت کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔

Mr. Deputy Speaker: - The motion before the House is that “A sum not exceeding Rs 40/- only, be granted to the Provincial government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2003 in respect of Food, Wheat and Sugar.

Since all the honourable Members have withdrawn their cut motions on Demand No.30. Is it the desire of the House that Demand may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. The Demand is granted. Demand No. 31 The Honourable Minister for Finance Government, of NWFP, to please move his Demand No. 31 Janab Siraj ul Haq Sahib.

جناب ڈپٹی سپیکر: شکریہ۔ چالس روپے، (تہتہ) دیر لڑ سوال دے جی۔

جناب آصف اقبال (وزیر اطلاعات): بسم الله الرحمن الرحيم۔ میں، وزیر برائے خزانہ کی طرف سے تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ (ایک ہزار تریسٹھ ملین پانچ سو بیس ہزار چھ سو باون روپے) سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کیلئے دیدی جائے جو کہ تیس جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران ترقی کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔ شکریہ سر۔

جناب ڈپٹی سپیکر:۔ شکریہ۔

The motion before the House is that a sum not exceeding Rs.1,063,520,652/.(Rupees one Thousand Sixty Three million, Five hundred Twenty thousand, Six hundred and fifty two only), be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June,2003, in respect of Development.

Since all the honorable Members have withdrawn their Cut motions on Demand No.31.Is it the desire of the House that Demand may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it and the Demand is granted. Demand No.32. The honorable Minister for Finance and P&D NWFP, to please move his Demand No.32.

جناب آصف اقبال (وزیر اطلاعات):۔ بسم الله الرحمن الرحيم! شکریہ جناب سپیکر صاحب! میں وزیر برائے خزانہ کی طرف سے تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو کہ مبلغ Rs.246,829,000/ (دو سو چھیالیس ملین آٹھ سو انیس ہزار روپے) سے متجاوز نہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے دیدی جو کہ 30 جون 2003 کو ختم ہونے والے سال کے دوران دیہی و شہری ترقی کے سلسلے میں برداشت کرنے ہوں گے۔ شکریہ سر۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that a Sum not exceeding Rs.246,829,000/-(Rupees Two hundred forty six million, eight hundred and twenty nine thousand only) be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June,2003, in respect of Rural and Urban Development.

Since all the honorable Members have withdrawn their cut motions on Demand No.32, Therefore, is it the desire of the House that Demand may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted.

دے معزز اراکین اسمبلی تہ یو خواست دے۔ اسمبلی سیکرٹریٹ کی طرف سے سالانہ بجٹ ڈر مورخہ 30 جون بوقت ساڑھے آٹھ بجے طے پاچکا ہے۔ تمام معزز ممبران صاحبان کو اس سلسلے میں کارڈز دیئے جاچکے ہیں۔ پھر بھی یاد دہانی کے لئے گزارش ہے، اس ڈر میں بھرپور شرکت فرمائیں۔ 30 جون بوقت ساڑھے آٹھ بجے، بس دے یو پینٹھہ ڈیمانڈز، دا د 30 جون ایجنڈا دہ کنہ ہغی سرہ بیاراشی۔ پہ 30 جون باندی شتہ کنہ جی افتخار خان جھگڑا صاحب خہ وائی؟

جناب افتخار احمد خان جھگڑا: بلہ ورخ بہ بیا دا تہول کت موشن واپس نہ اخلی۔
(تہتہ)

جناب ڈپٹی سپیکر: کنہ او جی۔

جناب افتخار احمد خان جھگڑا: یوہ ورخ بہ پرے تیروو جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: یو پکبہی پریردئی؟

جناب افتخار احمد خان جھگڑا: بس دا یو پریردئی، خیر دے، یو پریردئی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: یو پکبہی پریرد مہ۔

جناب افتخار احمد خان جھگڑا: یو پریردئی او نور ختم ئے کرئی۔۔۔۔

جناب آصف اقبال (وزیر اطلاعات): ختم ئے کرئی۔ یو پریردئی نور ختم کرئی۔ سپیکر

صاحب۔۔۔۔

جناب افتخار احمد خان جھگڑا: یو بہ پریردئی نو۔۔۔۔

محترمہ نگہت یاسمین اور کزئی: سپیکر صاحب! پھر لوگ آجائیں گے اور تقریریں کریں گے۔ اس میں سارا

دن ضائع ہو جائے گا۔ ایک چھوڑ دیں اور باقی کو ختم کر دیں۔

جناب ڈپٹی سپیکر:- چلیں آپکی مشورہ پر عمل کرتے ہوئے۔۔۔۔۔
 محترمہ نگہت یاسمین اور کزنئی: اتنی اچھی اپوزیشن آپ نے کبھی دیکھی ہوگی؟
 جناب ڈپٹی سپیکر:- ماشاء اللہ، اللہ اسکوشاد و آباد رکھے۔
 محترمہ نگہت یاسمین اور کزنئی:- ورنہ اسلام آباد میں آج کیا ہو رہا ہے اسکا تو۔۔۔۔۔
 جناب ڈپٹی سپیکر:- ہماری مخلصانہ دعائیں آپ سب کے ساتھ ہیں جی۔

Demand No33, The honourable Minister for Education, NWFP, to please move his Demand No.33.

جناب فضل علی (وزیر تعلیم):- شکر یہ سپیکر صاحب! میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ Rs.510 (پانچ سو دس روپے) سے متوازنہ ہو، ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2003 کو ختم ہونے سال کے دوران تعلیم و تربیت کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that a sum not exceeding Rs.510/.(Rupees five hundred and ten only), be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June, 2003, in respect of Education and Training.

Since all the honourable Members have withdrawn their cut motions on Demand No.33, Is it the desire of the House that Demand may be granted.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it Demand is granted.

جناب قلندر خان لودھی:- جناب سپیکر! یہ چار چھوڑ دیں چونکہ کل کے دن ایک اچھی نہیں لگے گی۔ چارہ جائیں تو اچھی بات ہے۔ مہربانی۔ ایک ویسے ہی بری لگے گی۔ چار کو چھوڑ دیں جناب۔

جناب ڈپٹی سپیکر:- دایوبہ اووایو، نو آخر کنبہ ہیلنتھ منسٹر۔۔۔۔۔

جناب افتخار احمد خان جھگڑا:- دا ہیلنتھ والا ضروری دے۔ دا بلہ ورخ تہ پرپر دئی لبر غونڈی۔

جناب قلندر خان لودھی:- چار چھوڑ دیں ورنہ پھر گپ لگے گی۔

جناب ڈپٹی سپیکر:- تاسو ته به منت او کړو۔ دوئی د منت او کړی نو۔

Demand No.34, The honorable Minister for Health, NWFP, to please move his Demand No.34.Janab Inyat ullah Sahib.

جناب عنایت اللہ (وزیر صحت):- بسم الله الرحمن الرحيم جناب سپیکر! میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ،-/10Rs (دس روپے) سے متجاوز نہ ہوں، ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے دی جائے جو کہ 30 جون 2003 کو ختم ہونے سال کے دوران صحت عامہ کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that a sum not exceeding Rs.10/.(Rupees ten only),be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June,2003,in respect of Health Services.

Since all the honorable Members have withdrawn their cut motions on Demand No.34, So Is it the desire of the House that the Demand may be granted.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it Demand is granted.

دا مولانا صاحب ہم لگیا دے نو بس دا یو ډیمانډ به او کړو۔ بس دے جی۔ دا Demand No. 35. The honorable Minister to please - آخری به وی جی۔ move his Demand No. 35.Hafiz Akhtar Ali Sahib.

حافظ اختر علی (وزیر آبپاشی): بسم الله الرحمن الرحيم میں، وزیر آبپاشی، اوقاف، حج، مذہبی و اقلیتی امور شمال مغربی سرحدی صوبہ، تحریک پیش کرتا ہوں کہ صوبائی حکومت کو ایک ایسی رقم جو مبلغ-/60Rs (ساٹھ روپے) سے متجاوز نہ ہو۔ ان اخراجات کے ادا کرنے کے لئے دے دی جائے جو کہ 30 جون 2003 کو ختم ہونے سال کے دوران تعمیر آبپاشی کے سلسلے میں برداشت کرنے ہونگے۔

Mr. Deputy Speaker: Thank you. The motion before the House is that a sum not exceeding Rs.60/(Rupees sixty only) be granted to the Provincial Government to defray the charges that will come in course of payment for the year ending 30th June,2003, in respect of construction of Irrigation. Since all the honorable Members have withdrawn their cut motions on Demand No.35.So Is it the desire of the House that the Demand may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Demand is granted. The sitting is adjourned till 09:30 am Monday, 30th June, 2003.

(اجلاس بروز سوموار مورخہ 30 جون 2003ء صبح ساڑھے نو بجے تک کے لئے ملتوی ہو گیا)